AŞK OYUNU

YAZAN: ROBÍN

HAWDON ÇEVİREN :

ÖZCAN ÖZER

KİŞİLER

Draycott HARRIS

James HARRIS

Honey TOOKS Julia

CARRİNGTON

Bayan FINNEY

Oyun Draycott'm Londra, Park Lane'de bir çatı katındaki bekar evinde geçer.

Zaman: Günümüz

1. PERDE

1. Sahne : Sabaha karşı.

2. Sahne: Sabah

2. PERDE

1. Sahne : Aynı günün akşamı

2. Sahne : Ertesi sabah

NOT : Sahne tasarımı Londra'da sahnelenişinin aynı olmak zorunda değildir. Televizyon tavandan inmeyebilir. Yatak odası-ofis dönüşümleri dönerli olmayabilir, ancak sahne görevlileri tarafından rahatça itilip çekilecek bir düzeneğe sahip olmalıdır. 2. Perde, 1 .Sahnedeki "elektronik tablo" prodüksiyonun üstesinden gelebileceği gibi basit, yada komplike olabilir. Tasarımın en zor bölümü yatağın düzeneğinin tasarlanmasıdır. Kibrit kutusu

prensibine uygun olabilir. Ancak katlanarak duvara giriş çıkışlı olması daha komik bir efekt verebilir.

1. PERDE

Draycott Harris'in çatı katındaki evi. Salon iki seviyelidir. Üst seviye tabandan bir iki basamak kadar yüksektir. Odanın yansından sonrası boydan boya bu yükseklikteydir. Üst bölüme açılan dört kapı vardır. Dairenin giriş kapısı arka orta çizginin sağında, mutfak kapısı da tam onun sol yanındadır. Duvarda, geride solda ise banyo kapısı, arka geride sağda da diğer odanın kapısı vardır ve bu kapı bir kitaplıkla gizlidir. Kitaplık açıldığında kapı olarak karşımıza çıkar.

Perde açıldığında duvara dayalı, merkezin sağında, geniş, iki kişilik bir yatak. Solda aynalı bir gardrop, onun sağında bir tuvalet masası. Oda, aynı zamanda Draycott'un çalışma ofisidir.
Panodaki düğmelere basılarak modem bir ofis haline dönüştürülebilmelidir. Tuvalet masası döndürüldüğünde bilgisayar, telefon vs. den oluşan bir çalışma masasına dönüşür. Gardrop döndürüldüğünde de arkasından bir dosya dolabı çıkar, (yada duvardan girip çıkan iki ayrı tekerlekli dekor parçası da olabilir.) Yatak kalkıp duvarın içine girdiğinde, yatağın altına monte edilmiş olan Draycott'un TV. Stüdyosunda çekilmiş, büyük bir resmini görürüz.

Ofis, yada yatak odası eşyası olarak kullanılacak iki eşya daha vardır odada. Sağda önde, bir düğmeye basılarak odaya duvardan sokulan rafında içki şişeleri

olan alçak bir kokteyl masası. Diğeriyle, bir düğmeyle tavandan indirilen, yatağın ayakucuna denk gelen ve yerden 1,5 metre kadar yukarıda asılı duran televizyon. Yükseltinin önünde kalan zeminde ise üç parça mobilya vardır; (ofiste ve yatak odasında da kullanılan) bir koltuk, bir kanepe ve bir de sehpa. Her şey ultra modemdir.

Düğmelerin kumanda paneli geride, yatak ve mutfağın arasındadır. Sağda, giriş kapısının yanında, duvarda bina kapısıyla düğmesine basılarak konuşulan bir diyafon vardır. Duvarlardan birinde Park Lane apartmanlarının çatılarının görülebildiği bir pencere vardır.

Perde açıldığında sahne tümüyle karanlıktır. Kısa bir an sonra kapıda bir anahtar sesi duyulur, giriş kapısı açılır. İçeri giren iki

kişiyi ancak görebilecek kadar ışık çoğalır. Girenler birbirlerine sarılmış haldedir. Kapı kapanır ve aralarındaki tutkulu-coşkulu konuşmayı duyarız.

DRAKE - Ohh!
HONEY - Sonunda...
DRAKE - Mmmm!
HONEY - Eeeeveeet..
DRAKE - Ne mükemmel bir gece.
HONEY - Evet
BİRLİKTE - inanılmaz.

- İnanılmaz olan sensin...

DRAKE - Ya sen?
HONEY - Ya sen...
DRAKE - Seni istiyorum...
HONEY - Buna
DRAKE - hiç itirazım olmaz...
HONEY - Aman
DRAKE - nnn!

Kısa bir susma.

BİRLİKTE - (panikle) O neydi?

JAMES - Ne neydi?

- Yanağımdaki? örümcek mi yoksa?

DRAKE - Saçmalama; takma kirpiğim çıkmıştır.
JAMES - Oh,
HONEY - neyse.

- Yatak nerede peki?

- İleride, tam karşıda.

Birbirlerine sanlı olarak yatağa düşerler.

- Sonundaaaa!

Ansızın bir korku çığlığıyla ikisinin arasından bir figür fırlar.

- Hey! O ne? Kim var orda?

Drake ve Honey birlikte çığlık atarak iki yana sıçrarlar.

- Kim var orda?

- Benim ben - sen kimsin?

- Tanrı aşkına biri ışıklan yaksın artık.

Drake ışıklan yakar ve pantomim sona erer. James Harris korunacak tek şey oymuş gibi yorgana sannmış olarak yatakta oturmaktadır.

James, kırklanndadır, neşeli ve yumuşak biridir. Drake otuzlarında, kardeşinden daha iyi görünmesine karşın, daha güvensiz biri olduğu anlaşılmaktadır. Son moda bir ceket ve gömlek giyinmektedir. James yorganın altında çıplaktır. Honey kendine güvenli, çekici bir sarışındır. Pek bir şey giydiği söylenemez ama tam günümüzün modasında giysileri vardır. Görüntü tam bir yatak odasıdır; televizyon, kokteyl kabini görünmemektedir. James'in giysileri koltuğun üstüne atılmıştır. Bavulu da giriş kapışının sağında durmaktadır.

DRAKE - Aman Tanrım - bu sensin!
JAMES
DRAKE - Selam evlat.
JAMES
DRAKE - Senin burada ne işin var?

JAMES - Beni böyle mi karşılıyorsun?
DRAKE
JAMES - Özür dilerim... Ama... Yani seni görmek hoş... da senin burada...
DRAKE
- Geri döndüm.
JAMES
- Geri mi döndün?

- Evet.
DRAKE - Seni alçak! Hem de habersiz ha? Kucaklaşırlar. Buna
HONEY
DRAKE inanamıyorum. Peki ne kadar kalacaksın?
JAMES
HONEY - Artık hep buradayım.
DRAKE
JANES
HONEY İkisinin arasında erkeksi bir sevinç ve birbirlerinin sırtına vurmaların
JAMES
DRAKE
JANES
DRAKE
JANES
HONEY
DRAKE

ardından.

- (Honey'e) İnanabiliyor musun? Artık dönmüş?

- Pek memnun oldum... da! Kim bu Allahın belası?

- Ah! Özür dilerim sizi tanıştırmadım, Honey; abim James.

- Memnun oldum. Kusura bakmayın ayağa kalkamayacağım.

- Memnun oldum.

- (James'e) Honey Tooks.

- Honey ne?

- Tooks!

- (elini sıkar) Tanıştığımıza sevindim.

- Avustralya'daydı.

- Oç yıldır.

- (çak yaparlar) Ve şimdi buradasın.

- Evet.

- (kuru) Tam da dönecek zamanı buldun.

- (farkına varır) Ah...

DRAKE
JAMES
DRAKE

JAMES - (farkına vanr) Ah, evet... Sizin burayaihtiyacınız var. Yani siz... Başka bir yatak var mı?

DRAKE - Hayır, yok.

JAMES - Durumu karıştırdığımiçin özür dilerim. Kapıcı burada kendimi evimde farz edebileceğimi söylemişti... de...

HONEY - Belli oluyor...

James bir Drake'e, bir Honey'e bakar.

JANES - Ben... Ben bir otele gitsem iyi olacak.

DRAKE - Saat gece yansını çoktan geçti, neredeyse sabah olacak.

HONEY - Drake sevgilim sen kendini yorma, ben giderim.

DRAKE-JAMES - Hayır, sen gitme...

HONEY - Peki ne yapacağız? Üçümüz aynı yatağı mı paylaşacağız yoksa?

JAMES - Aslmda bu çok... (çabuk toparlar) Hayır teşekkürler. Bak evlat; şimdi ben giyinip dışanda bir yerde bir kahve içeyim, daha sonra gelirim ha? (Honey'e) Ne kadar sürer... (çabuk) Yani birkaç saat...

HONEY - (fark eder. Drake'e) Çok hoş bir geceydi tatlım, devamı başka bir zaman...

DRAKE - (ısrarlı) Hayır Honey, lütfen!

JAMES - Eskiden de böyleydi; tatlıya kadar bekleyemezdi.

DRAKE - Kes sesini sen! (Honey'e) James yandaki odada yatabilir.

JAMES - Teşekkürler. <

HONEY - Bu iyi bir fikir değil, Drake. Etrafımda uygun iki erkek varsa, onlardan birine konsantre olmakta zorlanınm.

JAMES - Benim uygun olduğumu kim söyledi? (yatak örtüsüne sannarak yataktan kalkar. Bakın, en doğrusu benim gitmemdir. Bunda ısrar ediyorum.

HONEY - Böyle Caesar (Sezar) kıyafetiyle mi?

JAMES - Önce üstümü giyineceğim, tabii.

Örtü ayaklanna dolaşarak paytak paytak giysilerine doğru yürür.

HONEY - (onu durdurur) Sen canım sıkma James, sorun çözülmüştür. (Drake'e) Hoşça kal canım, iyi geceler. Bir dahaki sefere yatağın rezervasyonunu yaptırmayı unutma.

Kollanın Drake'in boynuna dolar ve ona sanlır. James de öylece onlara bakakalır.

DRAKE
JAMES
DRAKE

JAMES - Neyse, sorun çözüldü galiba. Umarım size engel olmuyorum. Ne hoş bir oda burası değil mi? (diğerleri hala kucaklaşma halindedir) Bakın ne diyeceğim; ben şu yan odanın nasıl bir yer olduğunu bir bakayım. İyi geceler bayan eee? (James yan odanın kapısını arar, ama bulamaz, kitaplığın arkasında olduğunu bilmemektedir çünkü. Drake'in omzuna dokunur) Kusura bakma evlat, kestiğim için özür dilerim. Acaba kapı nerede?

Drake ve Honey aynlır.

DRAKE - Ah, pardon! Tam arkanda.

JAMES - Hah! (kitaplığı iter ve kapı açılır. Bunu beklemeyen James az daha düşer) Şimdiye kadar kitaplıkta hiç uyumamıştım. Hoş bir deneyim olacak galiba.

James dağınık bavulunu toplar, yan odaya geçer kapıyı kapatır.

DRAKE - (hemen) Bak tatlım, sen mutfakta bekle biraz. Ben bir fincan kakaoyla onu yatağına paketleyeyim, sonra da burada buluşalım, ha?

HONEY - Saat sabahın ikisi.

DRAKE - Ben beş dakikada işi bitiririm.

HONEY - (kuru) Tatlıyı yemek istiyorsun demek?

DRAKE - Hadi, mutfağa!

JAMES - (yan odadan) Burada bir oda filan yok.

Drake, Honey'yi mutfağa iter, kapıyı kapatır. James tam yan odadan çıkarken Drake daire kapışma koşar, açar ve koridora seslenir.

DRAKE - Güle güle tatlım (gayet masum James'e döner) İşte bitti, tamam mı?

JAMES

- Oda dediğin yer bit kadar. Kürek aleti, pinpon masası falan filan. Ben orada değil de kanepede yatsam daha iyi olacak galiba.

James kanepeye doğru yönelir. Drake onu kolundan tutar ve odaya doğru yönlendirir.

- Hayır, hayır. Odada yatsan daha iyi. Ben çok horlarım...

- Neyse. Planınızı bozduğum için çok özür dilerim evlat.

- Tamam, olan oldu artık. Üstelik seni gördüğüme de çok sevindim.

DRAKE
JAMES
DRAKE

JAMES - Ben de seni. Hele üç yıllık telaş ve heyecan dolu bir maceradan sonra...

James yeniden kanepeye doğru yönelir. Drake onu durdurur.

DRAKE

JAMES - Eminim öyledir. Sabah her şeyi anlatırsın.

DRAKE

JAMES - Sabah mı?

DRAKE - E, çok geç oldu artık.

JAMES

DRAKE - Evet, de üç yıldan sonra ancak görüşebildik. Bir kadeh bir şey içseydik.

JAMES

DRAKE - Tamam, bir fincan kakaoya ne dersin?

JAMES

- Kakao mu?

DRAKE

- Yatarken içebilirsin.

- Daha sert bir şey içmeyi tercih ederim. Bunu kutlamamız gerek.

JAMES

- (isteksiz) Peki, hızlı bir tek atalım, o zaman.

DRAKE

JAMES - Geldiğimde aradım, ama alkollü bir şey bulamadım. İçkileri nerede saklıyorsun?

DRAKE - İşte burada.

JAMES

DRAKE

Panoda bir düğmeye basar ve kokteyl masası duvardan çıkar.

JAMES

DRAKE

- (kısa bir hayretten sonra) Yan komşular da bundan yararlanabiliyor mu?

- Burası bir çatı katı. Komşu momşu yok.

- Vaayy! Demek bunların hepsini kendin için yaptırdın ha? Ben gittiğim zaman, sen daha üniversiteyi yeni bitirmiştin ve aktör olmak için çırpmıyordun. Kenar mahallelerden birinde tek göz oda bir evin, bankada da yüz poundluk bir hesabm vardı.

DRAKE - Aynen dediğin gibi. Şimdi de Park Lane'de bir dairem ve bankada yüz bin poundluk bir hesabım var.

- Bu müthiş bir başarı. Peki nasıl oldu bu?

- Televizyon...

- Nasıl yani?

- Televizyon. Gezegenin en etkili iletişim aracı.

Yine bir düğmeye basar ve oldukça büyük ekran bir televizyon tavandan aşağı iner, yönü yatağa dönük olarak. Düğmeye basar ve geri gönderir.

JAMES - Televizyon setinde fal mı bakıyordun, yoksa?

DRAKE

JAMES - Avustralya'da nerede yaşıyordun? Çalılıklarda mı?

- Eh öyle de denebilir.

VO

- Ben bu kutunun içindeki en önemli kişiyim. Haftada altı gün ekrandayım.

JAMES DRAKE - Peki, ne yapıyorsun? Hava tahmini filan mı?

JAMES DRAKE - Canlı şov. Ünlü kişileri programıma konuk ediyorum.

- Ben gittiğimde Jay Leno vardı.

- Onlar eskidi artık. Şimdi ben varım. Draycott Haris... Bak bu da stüdyodaki fotoğrafım.

Bir düğmeye basar, yatak kalkıp duvara girer. Altında Drake'in TV stüdyosunda çekilmiş, havalı bir fotoğrafı görülür.

JAMES - Aman Tanrım! Annem televizyonda röportaj yaptığını yazdığında, ben de diğer işsiz aktörler gibi sokaklarda anket yaptığını sanmıştım. Yani şimdi sen ünlü birisin, öyle mi?

DRAKE - Şu anda bu işi yapanlar arasında en büyük benim. <

JAMES - (kıkır kıkır güler) Buna inanamıyorum. Benim küçük biraderim Draycott ha?

DRAKE Hadi bunu kutlamak için içelim, o zaman.

JAMES - (saatine bakar) Hızlı bir tek atalım. Ne içersin? Şampanya, campari, cinzano?

DRAKE - Onlan sevmem, tıraş losyonu gibidirler. Biran var mı?

JAMES - (başını sallar) Ben bira içmem.

DRAKE - Aaa, bak şimdi aklıma geldi; bavulumda acayip sert bir şey var. Odanın kapısına yönelir.

JAMES - Sence artık yatıp uyumamız gerekmiyor mu?

DRAKE - Bu yükselişi nasıl başardığını dinlemek istiyorum. Keşke babam yaşasaydı da seni televizyonda görseydi.

JAMES - Bunu yapabileceğimi asla düşünmezdi. Mutluluktan ölürdü herhalde.

HONEY - Seni televizyonda gördüğünde ne yapacağını adım gibi biliyorum.

DRAKE

HONEY

DRAKE -Ne?

- Gülmekten ölürdü.

James yandaki odaya geçer. Hemen ardından mutfağın kapısı açılır, Honey görünür.

- Kahvaltı servisini yapayım mı?

- Bir tek atıp bitireceğiz, söz veriyorum.

- Eh, mademki bekleyeceğim, bari ben de bir tek atayım.

İçkilere doğru gider.

DRAKE - Lütfen Honey, mutfağa geçer misin?

HONEY - Alkolde beklersem bozulmam...

James elinde bir şişeyle odadan çıkar. Drake telaşla düğmeye basar. Tuvalet masasının yamnda duran Honey, masayla birlikte kaybolur, onların yerine çalışma masası gelir.

JAMES - (girerken) Şimdi bu bizi uçuracak...

HONEY - (gözden kaybolurken) Heeeey!

JAMES Sesi duyan James durur, döner ve çalışma masasıyla karşılaşır.

DRAKE

JAMES - O ses de neydi?

DRAKE -Kedi.

- Kedi duvann içine mi sıkışmış? (çalışma masasını görür) Az önce bu burada yoktu, değil mi?

- Hayır, şey... Ben sadece buranın, bir düğmeye basarak, yatak odasından ofise dönüşebileceğini göstermek istemiştim.

Kokteyl masasma doğru gider, bu arada diyaloglar devam etmektedir. Masadan tirbüşonu alır ve şişeyi açması için James'e verir.

JAMES - Madem bu kadar zenginsin, neden ofis ve evin aynı dairede?

DRAKE

JAMES - Vergiden düşmek için tabii.

DRAKE - Zekice bir çözüm. Peki şu Honey, soyadı her neyse işte; onu da vergiden

JAMES düşebiliyor musun?

DRAKE

JAMES

DRAKE

JAMES

DRAKE

JAMES

DRAKE - Elbette. O benim Halkla İlişkilerime bakıyor.

- (kıkırdar) Hani şu ‘her zaman hazır ilişkiler’e mi bakıyor yoksa?

Drake onu hızla Honey’in ardında olduğu bölmenin uzağına iter.

- Şşşş! Halkla İlişkiler, dedim. Yann işe başlıyor.

- Peki, bu akşamki neydi, prova mı? Geceleri özel ilişkiler, gündüzleri de halka ilişkiler ha? Yatakta da yazılan dikte ediyorsunuz herhalde?

- O işleri sekreterim yapar.

- Bir de sekreterin mi var?

- Honey, benim stüdyodaki işlerimle ilgileniyor.

- İkisi de bir arada ha?

- (bunu duymazdan gelir) Julia da geri kalan işlerin organizasyonunu yapar.

Sözleşmeler, hayran mailleri, röportajlar filan.

DRAKE
JAMES - Julia'nm da gece hizmetleri var mı?

DRAKE
JAMES -Hayır.

DRAKE
- Bak bu ilginç.

JAMES - O çok asil bir kızdır, (telaşla saatine bakar, bir yandan da çaktırmadan Honey'in

DRAKE
JAMES tarafını dinler. James şişeyi açar ve kadehlere doldurur. Drake kuşkuyla ona

bakmaktadır.) Bu nasıl bir içkidir acaba?

DRAKE - Avustralya votkası

JAMES
DRAKE - Votkaları da var ha?

- Benim koyunlara bakan çoban hediye etmişti. Sanırım kendisi yapıyor. Eveeeet!

Draycott Haris ve Şovuna içelim. Umarım uzun süreli olur.

JAMES
DRAKE - (kuşkulu) Şerefe, (bir yudum içer)

JAMES
DRAKE - (merakla ona bakmaktadır) Nasıl?

- (düşünceli) Fena değil. Tadı biraz...

İçinde bomba patlamış gibidir. Soluğu kesilmiştir. Nefes almaya çalışır.

JAMES
DRAKE
JAMES - Neye benziyor?

DRAKE - (sesi zor çıkar) Roket yakıtına...

JAMES
- (alkol derecesine bakar) Umarım bardağım eritmez.

- (soluğunu toparlamıştır) Yalnız ölmek istemem, hadi sıra sende.

James ihtiyatlı bir yudum alır, bir iki saniye sonra aynı etki onda da görülür.

DRAKE
JAMES - Vaaay! Hiç bilmediğin hücrelerine kadar yayılıyor be?

DRAKE
- (dişlerini diliyle yoklar) Sanki dişlerim yumuşamış gibi.

DRAKE - (toparlanmaya çalışarak) Nereye ulaşacağım bilmediğin bir seyahat gibi. Galiba en iyisi bir dikişte içmek.

- Şerefe.

- Şerefe.

İkisi de bardağı boşaltmıştır, etkisini beklemektedirler

- (hıçkırık tutmuştur) Hıck!

- (o da aynı) Hıck! (şişeyi alır) Bir daha?

- Evet, lütfen.

Bardaklan doldurur James.

JAMES - Devrime içelim!

Bardaklar boşalmıştır, çarpılmış gibidirler.

HONEY - (dışandan) Hey! Ben de içmek istiyorum.

JAMES - (Drake'e, şaşırmış) Vay be demek şovunda böyle komik sesler de çıkanyorsun ha?

DRAKE - Evet. (James bardaklan doldururken) Bu kesinlikle sonuncu olmalı abiciğim.

JAMES - Az önce içmek istediğini söylemedin mi?

DRAKE - (Honey'e duyurmak için yüksek) Canım acayip yatağı çekti birden.

JAMES - Tamam, ne bağmyorsun, sağır değiliz.

DRAKE - Biliyorsun, stüdyoya yetişmek için erken kalkmak zorundayım. Çok yorucu bir gün beni bekliyor. Öğlene kadar şovun formatı üzerine tartışmalar, öğleden sonra program konuklanyla konuşmalar, kamera provalan... Program 8.00'de başlıyor.

JAMES - Haftada altı gece ha?

DRAKE - Haftada altı gece.

HONEY - Böyle bir günün ardından, geceleri de halkla ilişkiler uzmanına harcayacak enenin kalıyor ha?

JAMES - Şşşşt!

DRAKE - (dışandan) Ben sana öyle bir ilişki vereceğim ki!

JAMES - (Drake'e) Gece boyunca pratik yapıyorsun demek? (James, bardağım yeniden doldurunca yıkılmış bir gülümseme oturur dudaklarına Drake'in) İşini, aynı zamanda yaşıyorsun yani. Bir yaşam biçimine dönüştürmüşsün. Umanm bu içtiğimiz seni harap etmez evlat. Şerefe!

DRAKE - Şerefe (kadehleri tokuşturur, dikerler. Bu kez etkisi çok da yıkıcı değildir)

DRAKE Giderek daha lezzetli oluyor sanki.

- Galiba. Hey, beni de şovuna çıkarmalısın, acayip komik fıkralar bilirim.

Bardaklan doldurur yeniden.

- Benim şovumun elit bir düzeyi vardır Jim. Kültür ve güncel akımlar üzerine...

- Tamam. Benim fıkralarda öyle zaten. Dinle bak... “Melboum’dan bir adam vardı...

- Hiç sanmıyorum.

Giriş kapısı açılır. Kapıda Bayan Finney durmaktadır. Orta yaşlı ve mutsuz bir havası vardır. Kapıda durmuş, bir Drake'e bir de James'e bakmaktadır. İkisinin de arkalan dönüktür, onu görmezler.

JAMES FÎNNEY JAMES DRAKE JAMES FINNEY DRAKE JAMES FÎNNEY DRAKE JAMES FÎNNEY JAMES FÎNNEY DRAKE FÎNNEY JAMES FÎNNEY JAMES FÎNNEY DRAKE FÎNNEY

- Tamam, daha iyi bir tane anlatayım, o zaman... "Madras'lı genç bir adam vardı..."

- Günaydın!

- (Drake'in dudaklarına bakarak) Bunu nasıl yapabiliyorsun yahu?

- (döner) Bu saatte burada ne işiniz var Bayan Finney?

- (döner) Ne?

- Sadece kontrol ediyorum. Işıklannızı gördüm ve benim ihtiyar bunu içeri bırakmakla doğru mu yapmış, ona bakmak istedim, (sorgulayan bakışlarla bakar James'e) Kardeşin olduğun söyledi bize, ama sen ondan hiç söz etmemiştin, değil mi?

- (James'e) Bayan Finney, kapıcımızın kan sı.

- Tanıştığımıza sevindin, bayan.

- Ben aynı şeyi söyleyemeyeceğim. Özellikle de bu saatte.

- Aynı zamanda ev işlerime de bakar.

- Ve yatak düzeltmek için hiç de uygun bir saat değil.

- Ah, evet... Özür dilerim.

- Siz nerede yatıyorsunuz?

DRAKE

- (savunmayla) Önemli değil. Ben bir çaresini bulabilirim.

- (kılığına bakarak) Pek de öyle görünmüyor ama.

- Yan odada yatacak, Bayan Finney.

DRAKE - Pinpon masasını hazırlayayım o zaman. Yada gece boyunca spor aletleriyle vakit geçirebilirsiniz.

- Yani içine girip yatacak bir şey yok gibi görünüyor?

- Anlıyorum.

- (yatak örtüsüne biraz daha sannarak) Anladığınızı pek sanmıyorum.

- (Drake'e) Peki, sessiz film oynarken aynı zamanda çalışıyordunuz galiba?

- Çalışmak mı? Yoo.

- O zaman bu çalışma masasının burada işi ne?

Kontrol tablosuna doğru yürür.

- Hayır, dokunma.

Ama o çoktan düğmeye basmıştır bile. Masa döner, tuvalet masasıyla birlikte Honey duvardan çıkar.

- (zıplar) Ey her şeye kadir Tannm!

FÎNNEY - Ne Tanrısı canım, sadece benim.

HONEY

JAMES - (şaşkın, kuşkulu) İnanıyorum, kadınları soğuk hava deposunda mı saklıyorsun?

FÎNNEY

HONEY - Geldiğin yerde başkaları da var mı?

DRAKE

JAMES - Bilmem. İçerisi karanlıktı. (Drake'e) İçeride boğulabilirdim.

HONEY

HONEY - Özür dilerim, Honey.

DRAKE

HONEY - Halkla İlişkilerin bu çeşidini de hiç görmemiştim.

- Senin görmediğin daha çok şey var.

- (sıkılmış) Özür dilerim.

DRAKE - Gecemiz giderek daha da güzelleşiyor, Draycott.

FINNEY

HONEY - Lütfen huysuzluk çıkarma Honey.

- Huysuzluk çıkardığım filan yok. Çarkıfelek oynamaya bayılırım, özellikle de sabahın erken saatlerinde.

DRAKE

JAMES Sokak kapısını açar.

FÎNNEY

DRAKE - Dur bir dakika. Neredeyse yatmak üzereydik, değil mi Bayan Finney?

FÎNNEY - Umanm öyledir.

DRAKE

FINNEY - O zaman üçünüz güzel güzel yatarsınız. Hadi size iyi geceler. Kapıyı kapatıp çıkar.

JAMES

FÎNNEY - (umutsuzca) Hey Tannm!

JAMES

FINNEY - Kadınlan mobilyaların içine gizliyorsun ha? Sen umutsuz bir vakasın evlat.

DRAKE

JAMES - Sen daha yansını bile görmüş değilsin. O kadından bu kadına koşturmaktan ayakkabılanm bağlamaya fırsat bulamaz.

- Teşekkürler, Bayan Finney.

DRAKE - (şişeyi görür) Kutlama yapıyoruz galiba?

- Uykudan önce bir kadeh.

- Kocam da aynı şeyi söyler. Bu yüzden yirmi yıldır bir türlü yatağa ayık geremedi. Ne içiyorsunuz?

- Avustralya votkası.

- Hiç duymadım. Onlar votka da mı yapıyorlarmış?

- (hınzırca) Bir kadeh için isterseniz.

- (hoşuna gitmiştir) Ah, peki...

- Küçük bir yudum kadar, Jim.

- (bardağı ağzına kadar doldurur) Elbette, (bardağı verir) Tadım tam alabilmek için bir dikişte fondip yapmalısın.

FINNEY - Tamam, fondip, o zaman, (bir dikişte bitirir, Drake ve James heyecanla beklemektedir) Mmm, zarif bir tadı var. Gidip odanızı hazırlayayım, (hiçbir belirti göstermeden yan odaya doğru yürür. Drake ve James birbirlerine bakar, ardından yeniden Finney'i izlerler. Finney odanın kapısını açar, ama ters tarafa yönelir ve dönen kapımn arkasında kaybolur, içeriden oydukça yüksek bir çarpma sesi gelir. Sessizlik. Finney yeniden görünür) Avustralya votkası mı demiştin?

JAMES -Evet.

FİNNEY - Yeterince demlendirilmemiş gibi geldi bana.

JAMES Yalpalayarak çıkar.

DRAKE

JAMES

DRAKE - Yeni bir işgücü kazandığım söyleyebilirim, evlat.

JAMES - (gezinir) Tanrım, ben ne kadar aptalım!

DRAKE - Ne oldu?

JAMES - Her şeyi birbirine karıştırdım. Honey'i kaybettim.

DRAKE - Doğru. Gerçi buna ben sebep oldum, ama onun senin için bu kadar önemli olduğunu bilmiyordum ki.

JAMES - Sanınm kız beni fazla büyüledi, (sıkılgan) Görüyorsun ya Jim... Benim... Benim bir problemim var...

DRAKE - Bu doğru evlat. Gerçekten bir problemin var. Sakinleştirici ilaçlardan denemelisin.

JAMES - Görüyorsun ya, durumlar...

DRAKE - Dur bir dakika. Düğmeye basarak şu kanepeyi buraya getirebilir misin?

JAMES - Hayır.

DRAKE - Kötü. O zaman benim ona yürümem gerekecek.

DRAKE James kanepeye gider zorlukla ve oturur.

- Aslında durum...

-Ne?

- Biraz daha roket yakıtı alabilir miyim?

James bardak lan doldurur, içerler.

- (sarhoşluk açıkça görülmektedir) Bunu içtin mi ortalığı dümdüz edebilir insan.

-Durum şu...

- Ne durumu, evlat?

- Benim problemim...

JAMES - Onu az önce çözmemiş miydik?

DRAKE - Bu ciddi bir durum.

JAMES - Ne peki?

DRAKE - Gülmeyeceğine söz ver.

JAMES - Neden, çok mu komik?

DRAKE - Hayır, değil.

JAMES - O zaman neden güleyim ki?

DRAKE - Söz ver dedim, lanet olası, söz ver!

JAMES - Peki, mademki komik değil. O zaman gülmeyeceğime söz veriyorum.

DRAKE - Bana bak, Jim.

JAMES - (bakmaya çalışır) Seni üç tane görüyorum zaten.

DRAKE - Bütün bu gördüklerine sahibim (odayı gösterir) Para, şöhret, kalburüstü insanlarla bir aradayım. Güzel kadınlar... Bir erkeğin sahip olmak isteyeceği her şeye sahibim.

JAMES - Doğru, haklısın.

DRAKE - Ama bir şeyim eksik.

JAMES - Neymiş o?

DRAKE - (tereddüt eder) Ben hiç...

JAMES -Ne?

DRAKE - Ben bir..

JAMES - Sen bir ne?

DRAKE - Ben hiç..

JAMES - Söylesen evlat!

DRAKE - Ben hiç yapmadım...

DRAKE Susma

- Neyi yapmadın?

- Ben bakirim.

Uzun bir susma.

- Nesin, ne?

-Bakir.

Bir susma daha.

- O nedir?

- Şakanın hiç yeri değil, Jim.

- Sen, hiç, öyle mi?

- Evet, ben hiç (bir susma, ardından James katılarak gülmeye başlar) Söz vermiştin...

JAMES - Özür dilerim. Gerçekten çok özür dilerim. (James'in kendini kontrol edebilmesi birkaç saniye alır) Ne diyeceğimi bilemiyorum, evlat!

DRAKE

JAMES - Derdimi paylaş, yada bir şeyler söyle işte...

DRAKE

JAMES - Bu gerçekten çok trajik bir durum.

- İşte böyle acayip bir durumdayım.

DRAKE

JAMES - Bun tartışmayacağım. Asıl şunu öğrenmek istiyorum bu bir seçim mi, durumdan mı kaynaklanıyor, yoksa dinsel bir inançtan mı?

DRAKE

JAMES - Hiç biri değil. Sadece kader.

DRAKE

- Kader olduğunu nereden biliyorsun?

JAMES

- (yukarıyı işaret ederek) Yani, yukarıda kim varsa, o benimle oyun oynuyor.

DRAKE

JAMES - Çatıda mı?

DRAKE

- Daha yukanda, seks ilişkilerinden sorumlu her kimse, o benimle dalga geçiyor işte.

JAMES

DRAKE - Yukanda öyle bir sorumlu yok, biliyorsun. Bunca yıl boyunca ne yapıyordun peki?

JAMES

DRAKE

- Başarmaya çaba harcıyordum, tabii.

- Anlıyorum.

- Ne zaman birisiyle bir şeyler olacak olsa, hep bir engel çıkıyor. Bana bunun kader olmadığını söyleyebilir misin? Bir kızla buluşuyorum, her şey yolunda, her şeyi hazırlamışım... sonra birden öyle bir şey oluyor ki... bum!

- Yani 'bum' bir türlü olamıyor, demek istiyorsun.

- Evet.

DRAKE - Hep mi böyleydi? Üniversitede ne yaptın? Benim bildiğim bu tür şeyler ilk önce oralarda olur.

- Doğru. Benden başka herkes ilk önce orada yapmıştır. Ben çok gergin biriydim. Ben teorik fizikle uğraşırken, onlar uygulamalı biyoloji yayıyorlardı. Sonra Londra'ya geldim ve her şeyin burada yoluna gireceğini düşündüm. Ve ilk gerçek fırsat karşıma çıktı. Gerekli olan her şey tam istediğim gibiydi. Kızın yalnız yaşadığı bir evi bile vardı.

JAMES DRAKE - Peki, nasıl oldu da olmadı?

- Kızla evde buluştuk, birlikte akşam yemeği yiyeceğiz, bifteği ocağa koyduk... Ben çok sabırsızım tabii, daldım kıza, kendimi kaybettim. Bir de baktık ki ocağın üstünde tava tutuşmuş, mutfak yanmaya başlamış...

n

JAMES - Birer tane daha içelim, (içerler) Başka kızlar da olmuştur herhalde? Stüdyodaki piliçler örneğin? Saçları beline kadar salınan sunucular, uzun bacaklı dansçılar, ne bileyim işte...

DRAKE - Kim olursa olsun hiçbir şey değişmiyor. Sabah denedim, birde baktım cam silici karşımda duruyor, öğleden sonra denedim, kız Yehova Şahidi'ymiş olmadı, akşam denedim, boru patladı ortalığı su bastı, tavan üstümüze çöktü. Kendi evime geliyorum, yatağımın içinde bir hergeleyle karşılaşıyorum.

JAMES - Tamam o da benim. Hadi şerefe!

DRAKE - Tam üç yıldır burada değildin ve tam bu gece dönüyorsun ve ele geçirdiğim en önemli fırsatın içine ediyorsun, buna ne demeli şimdi?

JAMES - Bunu yapacağıma ölmeyi tercih ederdim, evlat. Hep mi böyle oluyor peki?

DRAKE - Neredeyse hep. Hiçbir şey olmayan bazı durumlar da oldu. Onlarda da ben hep bir şey olacak korkusunu içimden atamadım. Sonuç fiyasko...

JAMES - Ben de bunlardan birine sebep oldum galiba.

DRAKE - Evet. Dedim sana: Tam sorunsuz başarmak üzereydim ki...

JAMES - Gerçekten çok özür dilerim.

DRAKE - Benim bir eşim daha yoktur eminim. Benden başka herkes bunu beceriyor.

JAMES - Daha fazla keyfim bozma artık.

DRAKE - Okul çocukları bile. Servis otobüsünde bile yapıyorlardır, eminim.

JAMES - Hayır, canım. O kadar da değil artık.

- Kendimi her şeyi yaşamış gibi görünen, ama hiçbir şey yaşamamış biri gibi hissediyorum.

- Ben senin neye gereksinmen olduğunu biliyorum.

- Neymiş o?

DRAKE - Dünyanın en eski tedavi yöntemi.

- Hangi doktor?

- Hayır, doktor değil.

- (sevinir) Oh! Neyse!

- (onaylar) Doğum gününde bu işi çözeceğim.

- Ben onu da denedim.

- Sonuç?

- Sevişirken televizyon seyredelim diye ısrar etti. Onu heyecanlandınyormuş...

- İşe yaradı mı peki?

- Televizyonu açtım, bir de baktım benim programım. Kendimle karşı karşıyayım. Hiç kendini izlerken seks yapmayı denedin mi. Resmen insanı kilitliyor.

JAMES DRAKE - Sana kardeşçe bir tavsiyede bulunmamı ister misin?

JAMES - Lütfen!

DRAKE - Bu tür sorunlar üstüne gittikçe daha da kötü olur. Bu akşamı düşün örneğin; stresten ter içinde kaldın. Terlemeyen gözeneğin kalmadı. Kadınlar bundan hoşlanmazlar.

JAMES - Henüz öyle bir şey olmadı. Terleyecek kadar ilerleyemedim, yani.

DRAKE - Ben öyle düşünüyorum. Bırak da sana başarımın sırrını anlatayım.

JAMES - Gerçekten başanlı mısın?

DRAKE - (bardakları doldurur) Bırak bu işi benim yöntemimle çözelim. Geri dönüşümün bir tek nedeni var; dinlenmek.

JAMES - Dinlenmek mi?

DRAKE - Evet, kadınlardan bıktım artık.

JAMES - Gerçekten mi. Peki, nasıl oldu bu?

DRAKE - Artık onlarla birlikte olmayı istemediğimi fark ettim. Böyle olunca ne oluyor, dersin?

JAMES - Artık birlikte olmuyorsun.

DRAKE - Hayır. İşte asıl önemli nokta burası. Bence tüm kadınlar sapık mahluklar. Senin onlara aldırmadığım hissettikleri anda, arkandan koşmaya başlıyorlar. (Finney gelir, çaktırmadan arkalarından durur ve sessizce dinler) Bana daha ilk bakışlarında güvende olduklarını anlıyorlar. Sevgili zararsız, yaşlı Jim Harris diye gözyaşı döküyorlar benim için; diğerleri gibi çapkınlık yapmayan, zavallı Jim. Ardından

DRAKE telaşla kucağıma atılıyorlar, kollan boynumda, burnumun ucunu kadar sokulmuş olarak, onlan korumamı istiyorlar benden.

DRAKE JAMES - Sen de koruyor musun?

FINNEY JAMES - Elbette hayır. Ama çaba harcıyorum tabii. Her defasında kendime şöyle diyorum. Tamam Jim, bu kez başaracaksın, dayan! Ama, kız yanıbaşında uzanmış yatıyor ılık ve berrak, parfümünün kokusu geliyor burnuna ve o kocaman masum gözlerin ta içine bakmaktasın ve kaybolmak üzeresin. Ne yapabilirsin?

- Bence bir ameliyat gerekir, tabii.

- (Drake'in dudaklarına bakarak, şaşkın) Bu yaptığın inanılmaz biliyor musun. Basıl becerebiliyorsun?

Drake Finney[5]i işaret eder, James etrafına bakınır.

- (James'e) Yatak olarak pinpon masasını hazırladım.

FİNNEY - Teşekkürler.

JAMES

FİNNEY - Sabah görüşürüz. (Drake'e) Size bir şey söylemek istiyorum Bay Harris; aşağıda beş çocuğum ve şişeyle birlikte yatan, sarhoş bir kocam var, ama inanın onlardan daha çok, sizin için kaygılanıyorum. Eh şimdi çılgın keşiş de geldiğine göre (James'i kastederek) burası damızlık çiftliğine döner artık. Sokak kapısına doğru gider, döner) Hayatınızda, en yakın zamanda, iyiye doğru bir değişiklik olacağını söyleyebilirim, ama.

Çıkar.

JAMES - Bu hep böyle midir?

DRAKE

JAMES - Sıcakkanlı ve şefkatli bir kadındır.

DRAKE

- İyi de nereye kadar böyle iğneleyecek?

JAMES

DRAKE - Aşağıda berbat bir kocası var. Eminim buraya gelişi sırf ondan uzaklaşmış olmak

JAMES

içindir.

DRAKE - Gördüğün gibi herkesin bir sorunu var burada.

JAMES

- Ben şimdi ne yapacağım, Jim?

DRAKE

JAMES - Gidip yatacaksın, (ayağa kalkıp, bir süre sallanarak karşılıklı dururlar) Farkında

DRAKE

JAMES mısın, bu odada sabit duran bir tek şenle ben varız?

DRAKE

JAMES - (boş şişeye bakar) Bu içkiyi neyden yapmışlardır acaba?

DRAKE

JAMES - Bekletilmiş koyun sütünden. (Drake'i kucaklar sıkı sıkı) Benim küçük kardeşim,

DRAKE

JAMES zavallı küçük bakir kardeşim.

DRAKE

JAMES - Hey, bir işin var mı senin?

DRAKE

JAMES - Hayır, yok.

DRAKE

JAMES

DRAKE - Benim yöneticim olmaya ne dersin?

- Yöneticin mi?

- Evet, benim yapamadığım şey işte.

- Peki neyi yöneteceğim?

- Beni.

- İyi para veriyor musun?

- Kazandığımın yüzde onunu.

- (azimli) Daha fazlasına bir itirazım olmaz.

- Sabah Julia'yı gör ve ona benim Yöneticim olduğunu söyle.

- Julia da kim?

- Sekreterim.

- Ha, hani şu o taraklarda bezi olmayan.

- Tam üstüne bastın. Şimdi yatmak zorundayım. Sabah prova yapmam gerek. Hadi iyi geceler.

- Sana da.

- Seni gördüğüme çok sevindim Jim, iyi ki varsın.

Bir sarhoşun kucaklamasıyla James'i kucaklar.

JAMES - (kendini kurtarır) Tamam, tamam, sıkma canını. Kader bize engel olamayacak. Şu giysilerimi toplayayım, (bir yandan konuşurken, bir yandan da giysilerini toplamaya çalışır. Bir yandan toplar, diğer yandan düşürür) Yeniden burada olmak

DRAKE
JAMES güzel. Ne varsa insanın memleketinde var derler ya, çok doğru.

DRAKE
JAMES - O da ne demek?

DRAKE - Ortalıkta bir sürü grev ve işsiz serseri dolu.

JAMES
- Bak orası doğru.

DRAKE - Ben onlardan biri değilim nasıl olsa. Sen de o küçük problemin için üzülme artık.

JAMES
- Ne problemi?

- Hani şu gülmemem gereken problem. Onu her koşulda çözeceğiz, sen üzülme

DRAKE benim küçük kardeşim. Seksin sırlarım elbet sen de öğreneceksin.

JAMES

DRAKE - Yaşasın! Londra'nın göbeğinde bir ev tutarız, sen ve ben.

JAMES

DRAKE - Hayır, beni karıştırma evlat. Ben şimdi nekahet dönemimdeyim. Ben kendime

JAMES

DRAKE beni ılık ılık kucaklayacak, fil gibi şişmanlayıncaya kadar beni besleyecek minik,

JAMES şirin bir kız bulacağım, (bu arada topladığı giysilerden kafası karışmıştır birçoğunu

DRAKE

JAMES düşürür. Elinde bir çorapla yan odaya giderken) Pist, pist!

- Sen hala burada mısın?

- Başka kimseye söyledin mi?

-Neyi?

- Bakir olduğunu.

- Elbette söylemedim.

DRAKE - Neden?

- Şu anda Londra'nın en gözde bekan benim. Bir duydular mı yandım demektir. Beni tefe koyarlar artık.

- Haklısın evlat, (kıs kıs güler)

- Bu komik bir şey değil Jim.

- Hayır, hayır, elbette komik değil. Kesinlikle değil. Hatta hiç komik değil.

Yan odadan hakim olmaya çalıştığı gülmeleri duyulur. Giriş kapısı açılır Finney girer, ardından Honey.

FINNEY - Bir ziyaretçiniz var, Bay Haris.

DRAKE - Honey!

FINNEY - Bugün makinelerle arası iyi değil anlaşılan, onu bulduğumda asansörde sıkışmıştı. Bu gece asla buradan gitmeye niyetli gibi görünmüyor. Ben de onu buraya getirdim. Sabahleyin çöple birlikte kapıya koyarsınız artık.

Çıkar.

HONEY - Kardeşin yattı mı? (Drake başım sallar ve yan odayı gösterir) O zaman orada kalacağından emin olalım, (gider yan odanın kapışım kilitler ve döner) Evet aşkım, şimdi benim için hazır mısm bakalım? (hevesle başım sallar Drake ve kollarını açar) İşte karşındayım.

Honey'e doğru yürümeye çalışır, ama sanki ayaklan donmuş gibidir.

DRAKE - (umutsuzca) Yine mi kader!

Yüz üstü yere kapaklanır.

PERDE

2. SAHNE

Aynı yer. Sabah. Telefon çalmaktadır. James'in giysileri hala yerlerde, yatak dağınıktır. Perdeler açık ve parlak bir güneş ışığı içeri dolmakta. Giriş kapısı açılır ve Finney bir elektrik süpürgesiyle girer. Elinde koca bir mektup destesi vardır.

Düğmeye basar ve çalışma masasını duvara gönderir.

FINNEY - Telefonlar! Nefret ederim şu telefonlardan, (telefona) Kes sesini, (ahizeyi kaldırır ve zeki bir telefon sesiyle yanıt verir) Günaydın! Draycott Harris'in rezidansı. Hayır. Sanınm Bay Harris şu anda televizyon stüdyosundadır. (saate bakar) Sekreteri henüz gelmedi. Üzgünüm, Bay Harris'in takvimi, her türlü bağış,

yardım ve hayır işleri için aylar öncesinden dolmuş durumda. Televizyondaki şovu ve diğer işleri de katarsak, galiba sadece Pazar günleri boş oluyor. Eh, konserler, matineler, günah çıkarmalan da kattığında hiç boş zamanı kalmıyor.

Giriş kapısından Julia girer. Yirmi beşlerinde ve işinin erbabı, etkileyici bir görünümü vardır. Ciddi giyimi, saç şekli ve tarzıyla başka bir hoşluğu vardır. Gözlüklüdür.

JULIA - (tam bir iş kadını edasıyla) Günaydın Bayan Finney.

FİNNEY - (telefona) Bir dakika, sekreter geldi, (düzeltir) Yani Bayan Carrington şimdi içeri girdi. (Julia'ya) Kadınlar Enstitüsü, yada öyle bir yerden arıyorlar.

Julia telefonu alır.

JULÎA FİNNEY - (Finney'e) Draycott stüdyoya geç kalmadı, değil mi?

JULİA - Bilmem. Ben de şimdi geldim.

Finney, yatağı düzeltmeye başlar.

FİNNEY - (telefona) Günaydın, Ben Julia Carrington... Yılbaşı partinize mi katılacak... Alı, hayır, (ajandasına bakar) Önümüzdeki yılın Ağustosuna kadar bir dakikası bile boş değil... O za~~man~~ katılamaz, değil mi?... Hayır. Korkarım size boş olan başka birini önermek zorundayım.

JULİA - Bili Clinton'u denesinler, o boş... Haa Tony Blair de var. O da boşa çıktı biliyorsunuz.

FİNNEY - (telefona) Memnuniyetle... Hoşça kalın, (ahizeyi yerine koyar) Bugün ne çok posta var, Bayan Finney.

JULİA - Kuşkusuz, her zamanki gibi evlenme teklifleridir.

FİNNEY - Zavallı kadınlar.

Çalışma masasına oturur ve postalara dalar.

JULİA FİNNEY - Bu hayata devam ederse, evleneceği kadına bir kırıntı bile kalmayacak. Dün gece burada olanları bir görseydiniz...

- (keser) Sizin dedikoduların bir tekini bile dinlemek istemiyorum, teşekkürler Bayan Finney.

- Benim dedikodularım mı? Onun aleyhine olan bir sözcüğü bile duymak istemediğinizi biliyorum, ama...

- Ben onun hatalarının yeterince farkındayım. Ama onun özel hayatında yaptıkları bizi hiçbir koşulda ilgilendirmez.

- Tamam, tamam. O zaman dün gece burada at koşturan kız hakkında tek bir sözcük bile söylemeyeceğim, (göstererek) Öyle bir seksi...

- Bayan Finney!

- Hayır, hayır hiç de seksi değildi...

Telefon çalar, Julia açar.

JULÎA - Harris Şirketi.... Ah, günaydın. Gelmedi mi? (Finney'e) Stüdyoda değilmiş, daha gitmemiş.

FÎNNE Y - (saatine bakar) Gitmemiş mi?

JULÎA - (telefona) Eminim birazdan orada olur.

FÎNNE Y - Buenos Aires aktarmalı olarak belki...

JULÎA - (onu duymaz) Ne yapabileceğimize bir bakayım. Belki de şu anda taze bir çiçek havasıyla içeri girmek üzeredir, (tam o anda, banyo kapısı açılır ve Draycott çıkar. Zombi gibidir. Ayakta sallanmaktadır. Yan şuursuz, bir gece önceki giysiler üstündedir. Ayakkabılan bağlı değildir. Saçlan karma kanşık.) Tamam, gelince lütfen beni haberdar edin. Günaydın... (Drake'i görür) Aman Tanrım! (telefona) pardon hoşça kaim, (telefonu kapatır ve Drake'e gider, arkasında da Finney. îkisi iki yandan) İyi misin Draycott?

DRAKE - Hııı?

JULİA - İyi misin, dedim.

FÎNNEY - Ne aptal bir soru.

JULÎA - Hasta mısın, yoksa?

FİNNEY - Elbette değil. Hala sarhoş. Kocam her sabah aynı bunun gibidir.

JİLEA - Aman Tanrım!

FİNNEY - Dün gece çok meşgul olduğunu sana söylemiştim. Bu gece televizyonda çok sevimli olacak gibi görünüyor.

JULİA - Saat on, Draycott.

DRAKE - (yatağa yönelir) İyi, akşama uyanınm, o zaman.

Yatağa sürünerek dalar, Julia arkasındadır.

JULİA - Neden stüdyoya gitmedin?

DRAKE - Uyumak istiyorum da ondan.

JULİA - Telefon edip, her neredeysen, seni bulmamı istediler.

DRAKE - Kim her yerdeymiş?

JULİA - (sabn taşmıştır) Oh, artık kendini toplaşan diyorum.

Onu çekerek oturur pozisyona getirir.

FİNNEY - Hadi, onu kaldırıp filmlerde yaptıklan gibi aşağı yukan yürütelim.

Çekerek yataktan çıkarırlar, her biri bir kolunu omzuna alır, bir aşağı bir yukan yürütmeye başlarlar.

JULİA - Doktor çağırsak daha doğru olmaz mı?

FINNEY - Onun doktora değil, soğuk bir duşa ihtiyacı var. Hadi, sağ sol, sağ sol, sağ sol...

Neredeyse koşturmaya başlarlar. Soluk soluğa kalınca da dururlar.

DRAKE - (nefes nefese) Gideceğimiz yere vardık mı?

JULIA - Kafasını soğuk suya sokmadan olmayacak bu. Hadi onu banyoya getir.

Drake'i ona yıkar ve banyoya gider.

FÎNNEY - Hey, yıkılma... (Drake, onun boynuna sarılmış sarkmaktadır.) Hadi kalk artık, Bay Harris. (onun daha da ağırlaşmış olan bedeniyle mücadele etmektedir. Sonunda onu ayaklarının üstüne çıkarır. Finney'in ayaklarına basmaktadır şimdi.) Tamam, işte gidiyoruz, yavaş yavaş...

Drake'le vals yapar gibi onu banyoya götürür. Telefon çalar. Julia geri gelir.

JULIA - (omuzlarının üstünden) Ayılana, yada boğulana kadar kafasmı duşun altından çıkarma, (telefona) Harris Şirketi, buyurun? Kuuks mu? Haa Tooks... Günaydın Bayan Tooks, memnum oldum. Ben Bay Harris'in sekreteriyim, Julia Carrington. Evet, sizinle görüşmeyi dört gözle bekliyorum. Koıkanm işe başladığınız ilk gün pek de hoş geçmeyecek. Stüdyoda olmadığını biliyorum. Burada. Sorun da bu zaten. Sanınm en doğrusu, bir an önce buraya gelip onu alıp kendi ellerinizle götürmenizdir. O mu? Şey biraz başı ağnyor. Dün gece geç vakte kadar çalışıp, kendini fazla yormuş galiba. Pardon? Bir şey söylediniz sandım da... Lütfen yapımcıya onun iyi olduğunu ve birazdan orada olacağım söyler misiniz? Teşekkürler. Siz geldiğinizde biz onu hazır etmiş oluruz. Hoşça kaim.

Telefonu yerine koyar ve banyoya yönelir. Yandaki odanın kapı kolu kıpırdar, durur ve bakar. Biri kapıya vurmaktadır. Kapının kilidini açar ve perişan ir halde James, hala yatak örtüsüne sannık olarak içeri dalar.

JAMES - Teşekkürler evlat, neredeyse patlıyordum... (durur ve Julia'yı görür) Tanrım, başka bir kadın daha!

JULIA -Ne?

JAMES - Seni hangi eşyanın arkasında saklıyordu?

JULIA - (öfkeli) Bay Harris'in arkadaşı mısınız?

JAMES - Hayır... şey... evet arkadaşıyım. Yanı zamanda kardeşiyim de. (banyoyu göstererek) Acaba banyoya gidebilir...

JULÎA - Sizin yurt dışında olduğunuzu sanıyordum.

JAMES - Ben mi? Oh, anladım evet, evet öyleydim, ama döndüm, (tokalaşır) James Harris. Çok memnun oldum. Acaba banyoya...

FÎNNEY - Bu sabahki duruma siz mi neden oldunuz, yoksa?

JAMES - Eee, şeeey...ben... Ben acaba banyoya gidebilir miyim?

FİNNEY Hızla banyoya koşar, Finney çıkmaktadır banyodan.

JAMES

JULIA - (yüzyüze) Bu sensin!

FÎNNEY

JULÎA - (başım tutar) Aman Tanrım!

FÎNNEY

JULIA - Bütün bu olanların sebebi sensin.

FİNNEY

JULIA - İzninizle, ben banyoya... (Julia'yı gösterir) Bu kim?

FİNNEY - Bay Harris'in sekreteri.

JULÎA - Ah, hani şu o taraklarda bezi olmayan.

JAMES - Pardon, anlayamadım.

FÎNNEY - (aceleyle) İzninizle.

Aceleyle banyoya girer.

- Dün gece burada neler oldu Allah aşkına?

- Anadan doğma dans dahil, her şey.

- Ve siz de buradaydınız, öyle mi?

- Sadece trafiği yönetmek için.

- Trafiği karıştıran da bir kızdı, sanırım.

- İlginizi çekmediğini söylemiştiniz.

- Evet, öyle.

- Evet, tek bir kızdı aslında, ama, ne kızdı...

Honey'in çekiciliğini tavırlarla anlatmaya başlar.

- Aptalın biri bu Draycott!

James banyodan çıkar.

- Drake için biraz kaygılıyım. Zavallı, kafası su dolu lavaboda uyuyakalmış.

- Aman Tanrım!

Finney banyoya dalar.

- Çok kötü görünüyor.

JAMES
JULİA - Bence bunu hak etti. Böyle başarılı bir şovun sahibinin, bu şekilde davranmaya

JAMES hiç hakkı yok.
JAMES
JAMES - Sadece küçük bir şişe içtik.
JULIA
JAMES - Ne içtiniz peki, fere zehiri mi?

- Avustralya votkası.

FÎNNEY -Ne?

JAMES - Bir yudum içiyorsun, ardından yerlerdesin.
FİNNEY
JAMES
FİNNEY Finney girer.
JAMES
FÎNNEY - Kafesim lavabodan çıkardım, altı tane Alka Selzas'lı bir soda verdim.
JAMES

JULIA - En azından onu nerede bulabileceğimizi biliyoruz.
JAMES
FİNNEY - Biraz kahve hazırlayayım.
JULİA
JULÎA - Ben de tam onu söyleyecektim.
JAMES
FİNNEY - Sizin için değil, onun için.
JAMES
FİNNEY - Ölmediğim için kusura bakma.

- Bunu aklımda tutarım.

- Bak, artık benim buradaki varlığıma alışsan iyi edersin. Artık onun Yöneticisiyim.

- Yöneticisi mi?

-Evet.

- Onun Yöneticisi Julia'dır.

- Julia onun sekreteridir.

- Anladım.

- Meraklanma bu bir değişiklik anlamına gelmiyor.

-Uf!

- (ona bakar) ikinci olarak...

- Bak bayım, onun Yöneticisi olabilirsiniz, ama bu bütün gün onun yatak örtüsüyle dolaşabileceğiniz anlamına gelmez. Lütfen şunu bana verir misiniz, yatağı düzelteceğim.

Yatak örtüsünü yakalar.

JAMES FİNNEY - Bırak şunu!

- Asıl sen bırak!

JAMES Finney hala almaya çalışmaktadır.

- Bırak şunu be, seks manyağı!

FÎNNEY - (bozulmuştur, biralar) Hey, Heeey! Ağzını topla!

JAMES - Sen mutfağa git ve kahveyi yap.

FÎNNEY - Ben sana öyle bir seks veririm ki!

JAMES - Seni çağırana kadar da oradan çıkma. (Finney mutfağa gider, öfkelidir)

JULİA Bu kadın hakkında bir film yapılmalı bence, adı da "Alien 5" olmalı.

- Şimdi izin verirseniz sekreter işine dönsün. Kuşkusuz Yönetici beyimiz

JAMES Draycott'un giyinme işini halleder.

JULİA Julia çalışma masasına oturur.

- Onun kötü yola düştüğünü söyleyebilirim.

- Eğer işini kaybederse, hepimiz kaçınılmaz olarak kötü yola düşeceğiz, (öfkeyle yazmaya başlar) Bunların hepsi çok aptalca. Belki siz öyle düşünmüyor olabilirsiniz, ama o gerçekten çok yetenekli biri. Bazı röportajları gerçekten olağanüstüydü.

Programın sürekli ilk onda olduğunu biliyor musunuz? Herkesi şovuna çıkarabiliyor, Başbakandan, Dünya Güzeline kadar.

JAMES - Kuşkusuz öyledir.

JULİA - (elinde bir kağıt uzatır) Bunu "Vergiye Tabi Gelirler" dosyasına koyar mısın?

JAMES - Dur bir dakika, ben şu anda...

JULİA - Siz burada çalışmıyor musunuz?

JAMES - Şey, evet de...

JULİA - O zaman bir işe yarayın, lütfen.

-Peki.

Kağıdı alır, Julia aynı kızgınlıkla yazmaya devam ederken, o etrafına bakarak dosya dolabı aranır.

- Şimdi, onun yeteneğini geliştirmek üzere çalışması gereken zaman. Kendi üzerinde yoğunlaşması ve kendinde keşfettiği tüm kazanımlan, kariyerini genişletmek üzere hayata geçirmesi gereken bir dönemde, (zarftan çıkardığı bir mektubu uzatır) Bunu hayranlara aynlmış olan dosyaya koyuver. (James mektubu alır, yine umutsuzca dosya dolabını aranmaktadır. Julia aynı kızgınlıkla yazmaya ve konuşmaya devam etmektedir. O da araya girip som sorma çabası içindedir, ama bir tek sözcük bile soramaz. Kontrol panelindeki düğmelerden birine basar ümitsizce. Julia'yı yazar ve konuşurken yine duvara gönderirken birden atılır ve masanın kapanışım durdurur bir düğmeye basarak. Julia yazdığı bu ikinci mektubu da çıkanp ona verir ve üçüncüsünü

yazmaya koyulur. O hala dosya dolabının derdindedir. Sonunda doğru düğmeyi bulur ve dosya dolabı duvardan çıkar.) Nihayet!

JULIA - Onun yazı da yazdığım biliyor musun? Hiç yazdığı makalelerden birini okudun mu?

JAMES «Hayır, da...

JULİA - Time dergisinde, Nevvsvveek' de çıktı makaleleri. Sen neden orada dikilip duruyorsun, hala? Hay lanet olsun! (yanlış yazmıştır, kağıdı çekip çıkarır.) Çöp sepeti nerede? (James çöp sepetini kapar ve Julia'nın fırlattığı kağıdı havada yakalar sepetle. Julia yazmaya ve konuşmaya devam ederken, o elindeki diğer mektupları da çöp sepetine atar) Hayat onun için bir oyundan ibaret. Gecenin geç vakitlerine kadar kızlar, kızlar, kızlar, kızlar... -Kızlar mı?

JULİA - Sarışın, kumral, esmer, uzun boylu, kısa boylu onun için fark etmiyor. Şu Varyete Kulübünün adresi neydi? «

JAMES - Bilmiyorum.

JULİA - Telefon rehberine bak.

JULİA -Evet, tamam...

JAMES

Telefon çalar.

JULİA - Baksana şuna.

JAMES - Ne hakkındaydı şu...

JULİA - (hala onu sıkıştırmaktadır) Ben nereden bileyim. Bunların tümünü nasıl yapabilirim ki?

JAMES

- Şimdi ben mi yanıtlayacağım? Yani benim konuşmam şart mı? Ben daha yeni...

Gidip telefonu alır.

- Bir insan bu kadar kızla nasıl baş eder, aklım almıyor? Burnuna kadar sokulan her kızın üstesinden nasıl gelebilir ki? Şu telefonu açacak mısın, açmayacak mısın?

- Açıyordum da... (ahizeyi kaldınr) Draycott Harris tımarhanesi, buyurun? Evet, o. Ben kiminle görüşüyorum?

- Şu kontratların olduğu dosyanın altında.

Mektupların hala James'de olduğunu sanmaktadır.

- Eee, evet... (telefona) Bir dakika. (Julia'ya) TV, Dergisinden arıyorlar.

Hala telefon makinesi ve sepet elindedir. Telefonu bacaklarının araşma sıkıştırır, çöp sepetinden mektupları alabilmek için, ahizeyi de Julia'ya uzatır.

JULIA - (telefona) Günaydın. Güzel, lütfen bana okur musunuz?

(telefonu dinleyerek odada dolaşır, James de telefon bacaklarının arasında onu izlemek zorunda kalır. Diğerleri de elindedir.) Evet, çok iyi. Evet, evet güzel olmuş. Gerçekten... Tamam böylece basabilirsiniz.

Telefon makinesini James'in bacaklarının arasından hızla çeker ve ahizeyi yerine koyar, makineyi de sehpanın üstüne. James acıdan iki büklüm olur.

JAMES - (sonunda) Eh, sanınm bağlantıyı kopardım!

Julia ona aldırış etmez, aynı kızgınlıkla kendi kendine söylenerek yazmaya döner.

JULİA - Hala şu adresi bulamadın mı?

JAMES -Tam da..

JULİA - Birkaç tane de zarf lazım, büyüklerinden lütfen.

JAMES - Tamam, şimdi bulmak üzereyim...

Rehberde aramakla meşguldür hala.

JULİA - Bence çalışmak yerine karşısına, çıkan her sarışın pilicin onu yönlendirmesine bıraksın kendim. Nerede şu adres?

James, umutsuzca bir şayiayı rehberden koparır ve onun masasına pat diye

koyar.

JAMES - Şu sayfada olabilir.

Julia konuşmaya devam ederken, James elindeki mektupları yeniden sepete atar ve zarf bulmak üzere aranmaya başlar.

JULİA - Denedim, gerçekten denedim, (çalıştığı masayı gösterir) zarflar burada! (James U dönüşü yapar) Ona odaklanabilmek için elimden gelenin en iyisini yapmaya çalıştım. Onu, yaptığı işe konsantre olabilmesi için yönlendirmeye çalıştım. Ama

üstesinden gelemedim. Şu “Yardım Dosyası”yazan dosya... Üstesinden gelemedim...

JAMES - Neler hissettiğini biliyorum.

JULİA

JAMES - Bu resimlerin her birini ayn zarfa koy.

JULİA

JAMES - Her bir resmi...

JULİA

JAMES - Ayn zarflara koyacaksın. Hayranlanna postalayacağız.

JULİA

JAMES - Resimleri nereden bulacağım?

- Dosya dolabından.

- Altından mı....?

JULİA -Resimler...

- Aptalca bir soruydu...

JAMES Dosyalara dalar, resimleri bulur ve makine gibi zarflara yerleştirmeye başlar.

- (onu sıkıştırarak) Ne zaman tam kazanmak üzere olduğumu düşünsem, fışkırmış kalçalı gevşek bir kız ortaya çıkar ve o yeniden kendini kaybeder. Bu adil değil. Gerçekten hiç adil değil, (ağlamak üzeredir) Ama bu durumlann daha asabımı bozmazına izin vermeyeceğim. Vermeyeceğim. Mendil lütfen!

- Sakın bana ‘Mendil’ yazan dosya demeye kalkma...

Masadan kağıt mendil bulur ve ona bir tane verir. Devam eden konuşma boyunca onun yanında durur ve dinlerken farkında olmayarak, resim yerine mendilleri zarflara koymaya başlar.

JULIA - Bütün gününü bunlarla geçirmek ona yetmez, gece boyunca da ona buna saldırır. Kendini böyle tükettiği için, başkasına en ufak bir yaran da olmuyor tabii. (James ona bir mendil verir, o, burnunun sümkürür, mendili geri verir, James'de onu zarfa koyar.) Sabahki durumuna baksana, perişan, tükenmiş, umutsuz. Zarflara pul yapıştır, (ona bir şayia pul verir, James pullan zarflara yapıştırmaya başlar) Bütün gece neyle meşgul olduğu açıkça ortala; koca memeli, kuş beyinli... (James'e döner) Kim getirdi o kızı buraya? Yoksa sen mi? (James ondan böyle sert bir çıkış beklemediği için şaşalar, az daha yalamakta olduğu pulu yutacak olur. O yeniden yazmaya ve konuşmaya başladığında, ağzında pulu aramaya başlar, doğal olarak öksürür, dilinin üstünde dı şan çıkarır ve eline alır) Kızın nereden geldiğine, kim olduğuna hiç bakmaz. Neden böyle yapar, bilmem? Onu anlayamıyorum. Anlamaya çalıştım. Anlamak da istiyorum. Neden böyle yapıyor, sanki?

Gözyaşlanna boğulur. James, mendil kutusuna pul yapıştırır, onu tepsiye koyar, fotografían çöp sepetine atar. Kollannı ona dolar, Julia da ona sanlır, başım onun karama gömer.

JAMES - (biraz şaşırmış, biraz utanmış) Bak, Julia yapma artık, ağlama. Drake sallanarak banyodan çıkar. Biraz daha iyidir.

DRAKE - Günaydın!

JAMES

DRAKE - Günaydın alçak, kardeşim!

- Hoşça kal.

JULIA Tek bir harekette döner ve banyoya gider.

JAMES - (kendine gelmiştir) Çok özür dilerim.

JULIA - Tamam, önemi yok.

Mendille James'in önünü siler. Diyafon çalar.

- Onu banyodan çıkanp, üzerine uygun bir şeyler giydirebilir misin, lütfen?

Finney tepside kahve kupalan mutfaktan çıkarken, James banyoya girmek üzeredir.

1

JAMES - (Finney'e) Burada her sabah böyle mi başlar?

FINNEY

JULÎA - Pazarlan daha da berbattır.

HONEY

JULIA - (diyafona) Kim o?

FİNNEY

JULIA - (diyfondan) Benim, Honey Tooks.

HONEY

- Kapıyı itin, Bayan Tooks.

FÍNNEY

DRAKE

JAMES

FINNEY

JAMES

- Kahveler hazır.

- (diyafona) Asansör tam karşınızda. Çatı katı. En üst kat, yani.

- Teşekkürler.

James, Drake'i tutarak getirir banyodan.

- Batman ve Robin teşrif buyurdular.

- Korkunç başım ağnyor.

- Daha da berbat görünüyorsun.

- Kahve buyurun, efendim.

- Teşekkürler.

FINNEY - Ben size demedim.

Finney kahveyi Drake'e verir.

FINNEY - Julia?

JULIA - Hayır, teşekkür ederim. Şimdi lütfen beni dinle Draycott; Honey Tooks birazdan burada olacak.

JAMES - Kötü bir zamanda gelmedi mi?

JULIA - Yeni Halkla İlişkiler sorumlusu kız.

JAMES - Ah, öyledir kuşkusuz.

FİNNEY - (James'e) Siz de ister misiniz?

JAMES - Evet, lütfen, (isteksizce kahveyi verir) Teşekkürler, Oh, bu sütsüz mü? (Finney vahşi bir bakış fırlatır) Ben sade severim zaten...

Finney yan odaya geçer.

JULIA - Buraya gel Drake. (ona bir dosya verir) Bu geceki şovun senaryosu. Düzgün bir şeyler giy ve Honey Tooks Ta birlikte stüdyoya git. Ve lütfen ellerini ondan uzak tut.

DRAKE - Bu ne demekti şimdi?

JULIA - (James'e) Bir şey olursa seni sorumlu tutarım, bilmiş ol.

JAMES - (gnırla) Benim müşterim özel hayatım Halkla İlişkiler Te karıştırmamaktan mutluluk duyacaktır.

JÛLIA - Senin müşterin özel hayatını alıp Trafalgar Meydanına götürmekten ve orada

güvercinlerin arasında halkla ilişkilerde bulunmaktan da mutluluk duyar, merak etme.

Mutfağa gider.

JAMES DRAKE - Bakir bir erkek olarak doğrusu inanılmaz bir şöhrete sahipsin.

JAMES DRAKE - Sen de bu işlerden vazgeçmeye karar vermiş biri olarak, oldukça sinir bozucusun. Kollarım sekreterimi kucaklamaktan alıkoyamıyorsun anlaşılan.

JAMES - Ben ona yardımcı olmaya çalışıyordum.

DRAKE - Senin yardımcı olman gereken kişi benim.

JAMES - (öfkeli) Ağlayacak bir omza ihtiyacı vardı, ben ne yapayım? -(aynı öfkeyle) Sende de ne omuz varmış, canım.

- (bozulur) Herkeste bulunmaz. Çekiciliğime engel olamıyorum sevgili kardeşim. Giysilerini getireyim, (tahminde bulunur gibi düğmelere bakar, birine basar, gardrop çıkar) Bingo!

Bir ceket ve pantolon seçer, rasgele.

DRAKE JAMES - Niçin ağlıyordu peki?

DRAKE JAMES - Senin için.

DRAKE JAMES - Benim için mi?

DRAKE JAMES - Evet, senin için.

DRAKE JAMES - (şaşırmış) Bu mümkün değil.

DRAKE JAMES - Ne biliyorsun. Ben boşa konuşmam.

DRAKE JAMES - Ah, onun neye üzüldüğünü biliyorum.

DRAKE JAMES - Ben de biliyorum, evlat. Onun yaşındaki kızların üzen şeyin ne olduğunu çok iyi bilirim; hayatlarındaki erkekler.

DRAKE JAMES - Julia'nın seksle bir ilgisi yoktur ki.

DRAKE - (alaycı) Bak sen şu işe, demek öyle ha?

JAMES - Onun kafasında bir tek şey vardır, o da iş. Draycott Harris Show. Onu bunaltan şey de bu.

- O kız sana aşık.

- Bana aşık mı? Onun gün boyu yaptığı tek şey beni azarlamaktır.

- İşte ben de bunu söylüyorum. O kız sana aşık.

- (başım sallar) Yok, ben almayayım, abiciğim.

- Alamamışsın zaten.

- Ha, Tann aşkına, lütfen yeni Halkla İlişkiler Uzmanı Kız[5] m dün gece burada olduğunu ona söyleme. Yoksa beni öldürür.(kapı çalar) Bu gelen Honey[5] dir. (pantolonunun fermuarıyla uğraşır) Çabuk ol! Yardım et de şunlardan

kurtulayım..

- önce el sıkışalım. Ha, tamam ne demek istediğini anladım.

James askıdan yeni bir pantolon alırken, Drake de üstündekini çıkarır. Julia mutfaktan çıkar ve kapıyı açar. Honey girer. İş giysileriyle bile olsa, dikkat çekicidir. Pantolon ceket ve geniş bir şapka giymektedir.

HONEY - Günaydın. Siz Julia olmalısınız.

JULIA

HONEY - (şaşırmış) Evet, siz de Honey Tooks'sunuz değil mi?

- Evet, tanıştığımıza sevindim.

JULIA

HONEY Pantolonu yan dizlerinde duran Drake[5] i görür ve ona bakakalır.

- Draycott Harris[5] le tanıştınız değil mi?

- (masum) Çok kısa bir tanışma olmuştu, (ilerler) Günaydın Bay Harris, (usulca fısıldar) Şimdi olmaz aşkım.

Kasıtlı bir şekilde şapkasını onun önüne tutar.

- (pantolonun fermuarını çeker) Günaydın.

DRAKE - Kardeşi James'le tanıştınız mı?

JULÎA HONEY -Evet.

DRAKE - (çabucak) Hayır!

HONEY JAMES - Hayır mı?

DRAKE -Hayır.

HONEY - Hayır. Nasılsınız?

HONEY - James benim yeni yöneticim.

DRAKE - Bence tam uymuş.

HONEY

JAMES

HONEY Julia dosyayı Drake'in eline sokuşturur ve mutfağa gider.

JAMES - Vay, vay vaay! Pek karışık bir durumdayız, değil mi beyler? (Drake'e) Ne oldu?

HONEY Dün gece seni bıraktığımda ölmüştün...

JAMES - Dün gece mi? Sen dün gece eve gittin.

DRAKE - Ama geri döndüm.

JAMES - Hiç vazgeçmiyorsun, değil mi?

- Hayır, ama bu arkadaş çabucak vazgeçiyor. Yüzüme baktı ve dönüp gitti.

- Henüz geri dönmüş de değil, (elindeki giysileri onun koluna kollarına bırakır) Bunlar beyimizin giysileri. Lütfen hazırlanmasına yardım eder misin?

- Yönetici sen değil miydin?

- Evet, ben de kendimi giydirip giydiremeyeceğimi görmek istiyorum, (telefon çalar, James yanıtlar) Draycott Harris yönetimi.. Ben Yönetciyim. (Drake'e) Elle

Dergisinin editörü.

- Elle Dergisi mi?

- Seks konusuna yaklaşımların hakkında bir makale yazıp yazmayacağım merak ediyormuş, (telefona) Hangi sayı için istiyorsunuz? Gelecek hafta mı? Sanırım hafta sonunda bir şeyler yazabilecektir.

Telefonu kapatır ve banyoyu gider.

HONEY - Hadi giy şu pantolonu.

Drake elindeki senaryoya bakarken, Honey ona pantolonunu giydirmeye çalışır. James havluyla yüzünü kurulayarak döner. Kısa bir an onlara bakar.

JAMES - Bu oynadığınız iki kişilik bir oyun mu, yoksa üçüncü biri de katılabilir mi?

HONEY - Orada dikilip duracağına gel de yardım et.

JAMES - Tamam.

HONEY Havluyu bırakır ve yardıma gider.

JAMES - Önce pantolon.

HONEY - Siz nasıl emrederseniz...

JAMES Pantolonunun fermuarım açar.

- Onun pantolonu.

- (Pantolonunu çıkarırken Drake'e) Seni uyarıyorum. Bu tür hizmetler için ekstra ücret isterim. Yönetici derken doktorluk, uşaklık, bez değiştirme ve dadılığı kastettiğini düşünmemiştim. (Honey'e) Gerisine sen devam et. Ben de gidip kendimi giydireyim, izninizle.

Yan odaya yönelir.

HONEY - Beni onunla baş başa bırakamazsın.

JAMES - (yan odanın kapısında şortuyla dikilirken Drake'i göstererek)

Hiç şikayet etme. Şimdiye kadar, kim bilir kaç kez yaptığın bir iş. Senin için

FINNEY çocuk oyuncağı sayılır, (yan ondanın kapışım açar) Oh, Bayan Finney. Lütfen bu odayı bana bağışlar mısınız? Artık giyinmek istiyorum da...

JAMES

FİNNEY - (görünür) Neden burada giyinmeniz gereki....(Honey ve Drake'i görür; Honey

JAMES

FİNNEY

JULIA

FINNEY

dizi erlinin üstünde, Drake'in pantolonu da bileklerindedir.) Tanrım sen bana tahammül kuvveti ver!

- Hepimiz giyinmeye çalışıyoruz bayan. (Finney[5]ye) Girmek istediğinizde lütfen kapıyı çalın.

- Ben bu sahneyi daha önce de görmüştüm.

- Sende de ne hafıza var.

James odaya geçer. Finney, Honey'in yanma gelir. Julia elinde kahvaltı tepsisiyle mutfaktan çıkar.

- Burada ne oluyor, Tann aşkına? (Honey'i tanır) Aa, sensin demek?

- (şaşırmış) Honey Tooks'la tanışıyor musunuz, yoksa?

-Evet.

HONEY - Hayır!

FINNEY DRAKE - Hayır mı?

FINNEY DRAKE - Hayır.

- O zaman hayır.

- (göstererek) Bayan Finney, Honey burada görevli olarak bulunuyor.

FINNEY Finney kahkahayla püskürmek üzereyken.

- (kendine hakim olur) Özür dilerim.

JULİA Drake giyinmeye devam ederken, Finney mutfağa gider.

- (tepsiyi kahve sehpasının üstüne koyar) İşte kahvaltın da hazır. Haşlanmış yumurta ve tost. Biraz da düzgün şeyler yemen gerekli. Tamam, Honey sen kahvaltısını yaptırırsın, ben de gidip bir taksi çağırayım. (Drake'e kızgın) Sen de lütfen biraz büyümeye çalış artık. Hayatta kuşlar, piliçler ve alkolden daha başka şeyler de var. Bunlan söylemek bana düşmez, biliyorum, ama birsinin yapması gerek. Sinirli olduğumu da asla düşünme, çünkü değilim.

Gözyaşlanna boğulur, sokak kapısından çıkar.

HONEY - Sanınm sana biraz yanık, bu kız.

DRAKE - Sen de başlama, lütfen. Neden herkes beni sekreterimle bir şey yaşamaya doğru iteliyor acaba?

HONEY - Çünkü ondan başka herkesle bir şeyler yaşıyorsun.

DRAKE - (başım kaşıyarak) Bu etrafta dolaşan inanılmaz söylentilerden de bıktım.

HONEY

JAMES

HONEY Senaryoya döner, James yandaki odadan çıkar, tümüyle giyiniktir.

JAMES

HONEY

JAMES

HONEY

- Bak bu daha iyi olmuş.

- Neymiş o?_

- Giysilerinle daha çekici olmuşsun.

- Teşekkürler, (onun giysilerini kasteder) Sende bayağı dönüşüme uğramı şsm ama?

- Bu benim profesyonel yüzüm. Karşıdakini biraz korkutabilmek için.

- Beni bayağı korkuttuğunu söyleyebilirim, (kahvaltı tepsisini görür) Kahvaltıya bakabilir miyim?

- O Draycott için.

JAMES - Oh! (fısıltıyla) Lezzetli görünüyor.

DRAKE - Korkma, yiyebilirsin. Ben aç değilim.

JAMES - Teşekkürler.

HONEY Tepsiyi alır ve banyoya yollanır.

JAMES

HONEY - Nereye götürüyorsun kahvaltıyı?

JAMES - Banyoya. En güvenli yer orası gibi görünüyor.

HONEY - (pantolonunun belinden yakalar) Aptallaşma, otur da şurada ye.

JAMES - Olmaz. Sizinle birlikte olduğum zamanlarda başıma yeterince bela açıldı zaten.

HONEY - Ama banyoda oturacak bir yer yok ki.

JAMES - Olsun, yine de en güvenli ve en rahat orası.

HONEY - (kemerinden çekerek) Israr ediyorum. Şurada otur artık. Sen de biraz kıpırda

JAMES Draycott (James'i kanepede, Drake'in yanma oturtur) Size hizmet etmekten şeref duyarım; Draycott. James, kahve alır mısınız? (öne eğilir, göğsünün dekoltesi tam James'in önündedir) Şeker?

- (bakmamaya çalışır) İki tane.

- (şeker tutacağıyla koyar) Bir, iki...

- Mükemmel.

-Süt?

- (aceleyle) Hayır, teşekkürler!

Kahvesini ona verir ve on sıkıntıdan kurtarmak için geri çekilir. James yana çekilir ve kahvesini yudumlamakta onan Drake'i sıkıştırmış olur.

DRAKE JAMES - Biraz fazla kalabalık gibi olmadık mı?

HONEY JAMES - Kusura bakma, evlat. Sadece bir ısırık almak istemiştim, (tekrar döner ve Honey'in dekoltesiyle burun buruna gelir) ... ve, ve benim gitmem gerekiyor, artık.

HONEY JAMES - Sindirim sistemin bozuldu galiba?

HONEY DRAKE - Benim sorunum sindirim sistemimde değil, (tosttan küçük bir ısınk alır)

- Sen aslında çok tatlı bir adamsın, James.

- Teşekkürler.

- Sen ne dersin Draycott?

- Çok sevimlidir. Şimdi bırak da adam kahvaltısını bitirsin. (James'e) Sen de bitir şu tostu artık.

James'in dirseğini dürter. Ama bu hareket onun çay kaşığının Honey'in dekoltesinden içeri düşmesine neden olur. James şaşkınlıktan oraya bakarken kaybolmuştur, Honey, gözlerinin içine bakmaktadır. James cesaretini toplayıp, parmaklarıyla almayı dener, vazgeçer ve şeker tutacağıyla alır. Kaşık ikiye katlanmıştır. (Bir başka kaşık çıkar tabii) Kocaman gözleriyle kaşığa bakakalır, James.)

HONEY - Kesinlikle çok sevimli.
JAMES
HONEY - Lütfen beni rahat bırakır mısın?

DRAKE - (iç geçirir) Tamam. Bu gece, şovdan sonra ne yapacaksın, Drake?

HONEY - Bu gece mi? Galiba erkenden yatacağım.

JAMES - Güzel. Bana gel, bende yatarsın. (James öksürür) Bir şey mi dedin, James?

HONEY - Hayır. Onun Yöneticisi olarak, hizmetindeyim. Yüzde on ücretimi bile istemeyeceğim.

JAMES - (Drake'e) O <u>zaman</u> anlaştık. Sen şovdan sonra doğruca bana geliyorsun. Ve ben
HONEY
DRAKE de senin için tatlı bir şeyler hazırlıyorum. (James yeniden öksürür) Sen de kendini
HENEY
eğlendirecek bir şeyler bulabilir misin, James?

- Ben hallederim, merak etmeyin.

JULÎA - Belki, başka bir gece de, ben seni eğlendiririm.
JAMES
- Bana bak, lütfen tek bir hedef üstüne odaklanmayı dener misin?

JULIA - Başüstüne. Hadi o zaman çabuk olalım.
HONEY
JULIA
HONEY Julia tam içeri girerken, Honey, Drake'i içer gibi öper: Julia donmuş gibi
JULİA
HONEY
JULIA

DRAKE

kalır.

- Tannm!

- Ateşkes!

Tepsiyi sehpadan alır, diğerleri çabucak ayrılır.

- (öfke dolu) Oh! Tannm!

- Lütfen kızma Julia bu sadece...

- Aman Tannm!

- Gerçekten sadece...

- Çok özür dilerim, Honey!

-Ne?

- (öfkeyle Drake'e) Ayaklarının üzerinde duramayacak kadar bitkinken, hala tecavüze yeltenebiliyor, ne yazık ki...

- (şaşkın) Ben mi?

JULİA - Sen ne inanılmaz bir adamsın. Herkes senin için bir oyuncaktan ibaret. Daha işe yeni başlamış Halkla İlişkiler görevlisi bile.

HONEY - Şey, aslında ben...

JULİA - Bu bardağı taşıran son damla oldu. Seni uyarıyorum. Bana on beş gün izin borcun var. Bu da şu demek oluyor. Bu geceden itibaren on beş gün yokum ve bir aylık tam maaş alacağım. DRAKE- Anlamıyorsun Julia.

JAMES - (masum) Ben sadece kahvaltı ediyordum desem bana inanır mısın?

JULİA - Hayır.

JAMES - O zaman söyleyecek başka bir şey yok. Yoksa var mı?

JULİA - (Drake'e) Eh, oldukça toparlanmış görünüyorsun. Eminin aşağı taksiye kadar gidebilirsin. Eğer asansörde sorun çıkarırsa, Honey; alarma bas ve yangın söndürücüyle kafasına vur.

Finney, elinde elektrikli süpürgeyle mutfaktan çıkar.

FİNNEY - Bunlar hala burada mı?

JULİA - Şimdi çıkıyorlar.

FİNNEY - İyi. Burayı temizlemek, maç devam ederken çim biçmeye benziyor. (Honey'e) Yine gecenin ortasında geri gelecek misin?

HONEY - (Julia'yı işaret ederek) Eeee...

FİNNEY - Eğer geleceksen, sana asansörün nasıl çalıştığım göstermem gerekecek.

DRAKE - (hemen) Bayan Finney...

JULİA - (hiddetle) Asansörün çalışmasını mı?

FİNNEY - Evet. Dün gece motorunu bozmuş, yada bu sabah mı demeliyim.

Giriş katından aşağı düşmüştü asansör, (sonunda duruma uyanır) Şey hava da çok erken aydınlanıyor, sanki, değil mi? Gidip şunu muslukta yıkayayım...

Elektrik süpürgesini göstererek mutfağa geçer. Herkes Julia'nm ne tepki vereceğini beklemektedir.

JULİA - (Honey'e) Dün gece burada ne işin vardı senin?

HONEY - Şey...

JULİA - (Drake'e) Dün gece burada ne işi vardı onun?

DRAKE -Şey...

JULİA - (James'e) Onun dün gece burada ne işi vardı?

JAMES - Mesaiden sonra mı?

JULİA - (Drake'e döner) Dün...gece...onun...burada...ne ...işi...vardı, dedim?

DRAKE - (James'e fısıldar) Bir şeyler yap James.

JAMES -Eee, şey...

DRAKE - Bir şeyler yap dedim.

JAMES - (bir adım öne çıkar) Bir keresinde Madraslı genç bir ~~adam~~ vardı...

DRAKE - Oh! Kes sesini salak! Bak Julia, aramızda hiçbir şey olmadı.

JULİA - (soğuk) Bana açıklama yapmak zorunda değilsin.

DRAKE - Hayır, haklısın. Öyle bir zorunluluğum yok. Sonunda sen de benim için çalışmıyor musun?

JULİA - Evet. Ben de senin için çalışıyorum, ama saat beşe kadar.

DRAKE - Hayır, çalışmıyorsun. Şu andan itibaren seni kovuyorum.

JULİA - Bunu yapamazsın.

DRAKE - Bal gibi de yapanm.

JAMES - (bir adım daha öne çıkar) Onun Yöneticisi olarak...

JULİA - Kes sesini!

JAMES - (bir adım geri gider) Tamam.

HONEY - (Drake'i çekerek) Hadi Draycott, provaya yetişmemiz gerek. Sonra görüşürüz Julia.

JULİA - Hayır görüşmeyeceğiz. Saat beşten sonra, ben artık ebediyen yokum.

DRAKE - Yann öğleden önce saat 10'da görüşeceğiz Julia.

JULİA - Neden? O saate kadar hala ayılamadığm için mi?

JAMES - Onun Yöneticisi olarak ben...

JULİA - Sen kes sesini!

JAMES - Tamam.

Herkes birden konuşmaya başlar.

HONEY - Sen galiba biraz fazla kırılgansın Julia. Ne de olsa yetişkin bir erkek o ve....

DRAKE - Lütfen bağırmayı keser misiniz? Kafama inanılmaz bir ağrı saplandı. Bendimi berbat hissediyorum ve yapacak bir dolu işim var.

JULİA - Honey, lütfen sen bu konunun dışında durur musun? Seninle bir sorunumuz yok. Ben tam iki yıldır Draycott Harris için çalışıyorum... ve...

JAMES - (bir adım öne çıkar) Şunu söylemek zorundayım ki..

HONEYJ)RAKE JULİA - (hep birden) Kes sesini!

JAMES - Tamam. (Drake ansızın Honey'i sokak kapısının dışına çeker ve güm diye kapıyı kapatır. Susma) Vay! İşte ofiste normal bir gün başladı.

JULIA - (James'e döner) Bunların hepsi senin başının katimdan çıktı, değil mi?

JAMES - Bana bir iyilik yapar mısın?

JULIA - Dûn gece sen buradaydın, o kadını gördün ve eminim ona bu cesareti sen

JAMES verdin.

JULIA - Ben sadece masum bir izleyiciydim. Bu tür kadınlar ben acayip korkutur. O

JAMES

JULIA bir erkek yiyici.

JAMES

JULIA - Eh, sanınm ikinizi yiyerek, iyi bir kahvaltı yapmıştır.

JAMES

JULIA -Bak Julia...

JAMES

JULÎA - Bundan sonra hangi yemeği planlıyor, merak ediyorum.

JULÎA

JULİA - Tabii ki, akşam yemeğini.

JAMES

JULtA -Ne?

JAMES

JULIA - Şey, evet.

JAMES - Bu gece mi?

JULÎA - Şey, evet.

- Nerede?

- Sanınm bunu söyleyemem...

- Nerede, dedim?

- Söyleyemem.

- (kağıt bıçağım kapar) NEREDE?

- (hemen) Onun evinde.

- Ben gerçekten kınlgan biriyim. Ve senin kardeşin bunu hep kullanıyor.

- (homurdanır) Şimdiye kadar yapmamış olsa bile, şu anda yaptığım görüyorum.

- (gözyaşlan) Ah, bu adamdan nefret ediyorum. Beni duyuyor musun James? Bu adamdan nefret ediyorum, (mutfak kapısına gider) Bayan Finney, nefret ediyorummm... (kapıyı açar açmaz elinde fırçayla Finney yere kapaklanır. Onlan dinlemektedir. Durumu kurtarmak için halıyı fırçalıyormuş gibi yapar) Draycott Harris'ten nefret ediyorum!

FİNNEY JULtA - (ayağa kalkar, buz gibi) Evet canım!

JAMES JULIA - Kesinlikle ve tümüyle nefret ediyorum ondan.

JAMES - Artık bunu bağırmaktan vazgeçsen?

JULIA -Ne?

JAMES FİNNEY - Bu dediğine kimseyi inandıramazsın. Belki Drake, inanabilir. Sen de

JULIA FİNNEY kesinlikle inanmıyorsun, üstelik.

- Kesinlikle nefret ediyorum.

- Neyse, biz inanmıyoruz, değil mi Bayan Finney?

- Hayır, inanmıyoruz.

- (Finney'ye) Sen de mi?

- Tann hakkı için inanmıyorum.

JULİA FİNNEY - Peki benim onun hakkmdaki duygularım ne, o zaman?

JULİA FİNNEY - Bilemem, tatlım. Ama onun gecelerini nasıl geçirdiği konusunda çok fazla kafa patlatıyorsun. Oysa bunu öğrenmenin bir tek yolu var.

JULİA JAMES - Neymiş o?

JULİA FİNNEY - Onunla bir gece geçireceksin ve onun için kaygılanmaya değer mi, değmez mi anlayacaksın.

JULİA FİNNEY Julia, şaşkın, öylece kalır.

- (şaşkınlığı geçince James'e) Ne dediğini duydun, değil mi?

- Evet. Ne de olsa aynı dili konuşuyoruz.

- (Finney'e) Eğer benim Draycott'a aşık olduğumu kastediyorsan...

- Ah, hayır ben şimdi aşk hakkında bir tek şey söylemedim. Bugünlerde insanlar zamanlarının yansın aşk hakkında konuşarak geçiriyorlar, ama asıl dertleri seksten başka bir şey değil. Seks yiyecek gibidir. Uzun zaman yememişsen, ondan başka bir şey düşünemezsin. Düzenli olarak varsa ki, bu en doğal olanıdır; bitince masayı temizler ve daha önemli işlerinle meşgul olursun. Bir uzman olarak, siz de benimle aynı fikirde değil misiniz, Bay Harris?

JAMES FİNNEY - Bana sorma. Ben perhizdeyim.

- Senin patron şimdi lezzetli bir tabak durumunda. Ondan hoşlanıyorsun, bu gün gibi açık. Yoksa onun geceleri kiminle kınştırdığı seni hiç de ilgilendirmezdi. Ama, eğer ben senin yerinde olsam, tabakta hala bir şeyler varken, bir an önce harekete

geçerdim.

Mutfağa geçer.

JAMES - (arkasından seslenir) Teşekkürler akıl hocamız.

JULİA - (rahatsız olmuştur) Eğer kendimi onun kucağına atacağımı düşünüyorsanız...

JAMES Yani eğer ortaya attığınız öneri bu demekse... Peki, ben bunu nasıl yapacağım?

JULİA - Herhangi bir kız nasıl yaparsa, öyle.

- Ama bu çok farklı. Patronlar sekreterleriyle yatmazlar ki.

JAMES

JULİA

James, yukan, Tann tarafına bakar, yardım ister gibi.

- Sen benim aklımı koru Tannm!

- Her neyse, ortada küçük bir sorun daha var.

JAMES - Neymiş o?

JULÍA -Ben aslında hiç... Yani gerçeği söylemek gerekirse... Ben hala... siz nasıl diyorsunuz? Bakireyim...

JAMES - Nerelisin? Pardın, nesin, nesin? (kavrar) Oh! (sempatik) Ahhhh! (akima Drake gelir) Eyvaaah!

JULÍA Kahkahayı patlatır.

JAMES - Ben ortada gülünecek bir durum görmüyorum.

JULIA - (patlar) Evet biliyorum.

JAMES - Elbette Drake bu konuda çok profesyonel biri. (James gülme krizine girer) Neyse, demek bu gece Honey'in etrafında dolanacak.

JULÎA - Eğer Drake'i gerçekten istiyorsan, Honey'e başka birini bulmalısın.

JAMES - Kimi bulayım?

JULİA - Drake'in yerine gidecek, yedek birini, tabii. Şöyle hoş, çekici, bekar bir tanıdığın yok mu?

JAMES - (düşünceli) Var...

JULIA - E tamam o zaman.

JAMES - Bu gece ne yapıyorsun?

FİNNEY - Hiçbir şey. Arkadaşına çok iyi vakit geçirebileceğini söyleyecek ve onu Honey'in evine... (uyanır) Ah, Hayır! (Julia'dan uzaklaşır) Olmaz Julia. Ben kendimi bu tür işlerden kurtarmaya çalışıyorum.

- Lütfen James.

- Bir o kadın benim tipim değil. Beni korkutuyor. Onun hızına dayanmam mümkün değil.

- Lütfen!

Finney elinde bir fincan kahveyle gelirken, Julia da James'i mutfak kapışma doğru sıkıştırmış olur.

- Bu kız delirmiş Bayan Finney. Drake'in yerine Honey'e benim gitmemi istiyor. Olmaz diyorum, ama anlamıyor. Bu bana göre bir iş değil, ben yapamam. Benim durumumda biri yapabilir mi sizce? Benim durumumu biliyorsunuz, değil mi? (umutsuz) Bir şeyler söyleyin, Bayan Finney!

- (elinde fincanla üstüne giderek) Hadi, kolay gelsin!

James, sokak kapısından kaçar, Julia da arkasından.

PERDE

XXXX

2.PERDE

Aynı günün akşamı. Evin perdeleri kapalıdır, hoş ve loş bir ışık vardır. Eşyalar, ev konumundadır, sadece yatak yoktur, duvardadır. Kanepenin önündeki sehpada iki kişilik bir akşam yemeği hazırlanmıştır. Ortada zarif bir şamdanda mum yanmaktadır.

Perde açıldığında Julia mutfaktan gelir, kendi kendine mırıldanmaktadır. Tümüyle değişiktir. Çekici bir gece elbisesi giymiştir, saçlan açık ve havalı, gözlüğünü de çıkarmıştır. Bir elinde bardak, diğer elinde de şampanya şişesi vardır. Biraz çakırkeyif olduğu sezilmektedir. Bardağını doldurur, şişeyi bardaki buz kovasına koyar, içkisinden büyük bir yudum alır. Etrafına, eşyalara bakar, masayı gözden geçirir, hafif kıkırdar ve ışığı daha

da azaltır. Döner, hafif tökezler, bir yere tutunmadan mutfağa gider. Kapıda dönen anahtar sesi duyulur, kapı açılır, Drake nefes nefese içeri dalar. Saatine bakar, ceketim çıkanr, masayı görmez.

DRAKE - (mutfağa seslenir) Selam Jim! (mutfaktan dehşet bir tabak kırılma sesi duyulur) İyi yaptın ortak! Bu gece şov acayip sansasyoneldi. İzledin mi? (ceketini gardroba asar ve konuşmaya

devam eder) İşte bu Jim. Gece bu gecedir. Honey benim aklımı başıma getirdi. O bunu bilmiyor, ama işini çok iyi başaracak gibi. Halkla İlişkiler bu kızın hayatının mesleği, bana sorarsan.

(kendine votka doldurur, oradaki bardağı görür) Tann bu kez beni gördü, (seslenir) Kader bu kez benden yana. Bunu iliklerimde hissediyorum. (Julia onun arkasının dönük olduğu mutfaktan çıkarken, o pantolonunu çıkarmaya başlar, Julia da tam kapıda, çekici bir pozda onu izlemektedir.) Ne olacağı umurumda değil. Hiçbir şey beni durduramaz; yangın, su basması, deprem...!

JULÎA - Gecenin ortasında acayip gürültüler... (Drake donar, döner, pantolonu dizlerinde bir yerlerdedir. Julia çekici bir gülümseme fırlatır) Neden pantolonunu çıkarıyorsun, yoksa yüzmeye mi gideceğiz?

DRAKE - (ağzı açık kalmış) Julia? (dikkatli bakar) Sen misin?

JULİA - (baştan çıkaran dişi bir sesle) Bu yeni Julia.

DRAKE - Pardon?

JULİA - Çekinmene gerek yok, ben yetişkin bir kadınım.

DRAKE

JULİA

DRAKE

JULİA

Geri, mutfağa döner.

DRAKE - (kendini toparlamaya çalışır) Bir dakika! (Julia döner) Bu saatte senin burada ne işin var?

JULİA - Akşam yemeğini hazırlıyorum.

DRAKE - Peki, neden?

JULİA - Sana biraz özen göstermek gerekiyor, da ondan.

DRAKE

JULİA

- Bana mı?

- Ve sana bunu verebilecek olan kız da benim, (seksi) Fırında ne piştiğini söylememi ister misin?

- Nerede, ne pişiyor... ?

- Bu benim spesiyalitemdir. (kısık bir sesle) Portakallı ördek.

Yine kapıda seksi bir poz verir ve mutfağa girer.

- (yine kendini toparlamaya çalışmaktadır) Bir dakika, bir dakika! (Julia hemen döner ve poz verir) Bana bak, sen tam olarak burada ne yapıyorsun? Ben çağırmadım^ biliyorum. Daha önce hiç böyle bir şey yapmamıştın... Harika görünüyorsun.

- Teşekkürler, (pantolonu işaret eder) Ben de senin için aynı şeyi söylemek isterdim, ama... Ya çıkar, yada giyin şunu...

- (sertçe pantolonunu çeker) Neden birden bire benim özel hayatımla böyle yalandan ilgilenmeye karar verdin?

- (yakınına gelir) Halkla İlişkiler!

DRAKE - Halkla İlişkiler mi? Ama bu Honey'in işi.

JULİA

DRAKE - O halk kısmına, ben de ilişkiler kısmına bakıyoruz, artık.

JULÎA

-Ha, anladım...

- Zamanımızın çoğunu birbirimize kötü davranarak geçiriyoruz.

DRAKE

Ben de artık taktik değiştirmek gerektiğine karar verdim.

JULİA

(kollarım onun boynuna dolar, bardak hala elindedir) Bence bu ötekinden daha

DRAKE

hoş bir durum, değil mi?

JULÎA

- Çooook! Tabii, eğer bardağındaki içkiyi ensemden aşağı

DRAKE

JULİA

dökmezsen...

DRAKE

- (geri çekilir) Bardak boş sayılır, korkma. Doldurulması gerekiyor, (şampanya

JULÎA

DRAKE

şişesini alır ve bardağı doldurur) Bunu buzdolabında buldum, umarım bir

JULİA

sakıncası yoktur.

- Keyfine bak. (saate bakar) Ben, şey...

DRAKE

- Neydi o, yangın, su baskım, deprem vesaire hakkında söylediklerin?

JULİA

DRAKE

- Hı? Ha, yapacağım film hakkmdaki düşüncelerim...

JULİA

DRAKE

- Müthiş. Filmin adı ne?

JULİA

- "Devam et Musa" ... Şey, Julia... daha ne kadar süre burada kalmayı

düşünüyorsun?

- (iğneleyici) Neden? Yoksa yapacak daha iyi bir şeylerin mi var?

- Hayır, hayır!

- (tatıı) Güzeeel!

Tam Julia dönmek üzereyken.

- Şu var ki...(Julia ona döner) Ben biraz... şeyle uğraşmak istiyordum.

- Biraz neyle?

-Biraz... işle...

- İşle mi?

- Evet, işle. Eğer önceden biraz hazırlık yapmazsam, sonra çok gözümde büyüyor. Biraz hazırlanmak yani...

- (ona çok yaklaşır) Sen hiçbir zaman eğlencenin önüne iş koymazsın. Ve ben de bir daha... asla bu tavda olmam... Ben ördeği portakallarken, sen de bunu düşün biraz.

Bardağında kalanı diker ve sallanarak mutfağa geçer. Giderken de kumanda panelinde iki düğmeye basar. Işıklar daha da azalır ve soft bir müzik duyulur. Drake bir an şaşalamış kalır, içkisini kafasına diker ve odada deli gibi dolanmaya başlar.

DRAKE - Bu kız kendinde değil. Ne oluyor Tanrı aşkına? Ansızın şehrin yansı seçenek haline geldi, (tavana bakarak) Ey kader, yine bana bir oyun mu oynuyorsun, yoksa?

Julia, elinde iki tabakla gelir.

JULİA - İşte geldik... (baştan çıkancı bir edayla tabaklardan birini burnuna

DRAKE yaklaştırır ve koklar) Aşk tabağı, aşk çocuğuna.

JULÎA

DRAKE - Yemek pişirdiğini bilmiyordum.

JULİA

DRAKE - Bende, senin bilmediğin daha bir sürü şey var.

- James nerede?

JULİA - Dışan çıktı.

- Ne yapmaya?

Julia kıkırdar, sonra kendini tutar.

- İş gereği... (ona doğru bir iki adım dans ederek yaklaşır) Bu dansı bana lütfeder misiniz?

Kollannı onun boynuna dolar ve dans ederler. Giderek daha çok yaklaşır Drake'e.

DRAKE - (boğuk bir sesle) Julia!

JULİA

DRAKE - Evet, sevgilim?

JULİA

DRAKE - Bu oyunu neden oynuyorsun.

JULİA -Oyun mu?

DRAKE

JULİA - Bak, eğer terfi etmek istiyorsan, böyle bir zorluğa katlanmak zorunda

DRAKE

JULİA

DRAKE

JULİA

DRARE

JULİA

değilsin.

- Değil miyim?

- İstemen yeter.

- Terfi edebilir miyim?

-Hayır.

- Tüh! Çok üzüldüm...

Drake hala dans etmekte, Julia'nm ensesinden saatine bakmaktadır.

Julia da onun boynunu okşamaya başlar.

- Senin bu yanını daha önce hiç görmemiştim.

- Hoşuna gitti mi?

- Elbette... bu şey gibi... Bak Julia benim işim...

- (alıngan bir havayla uzaklaşır) Şu aptal iş konusunu unuttuğunu sanmıştım.

DRAKE - Ben de, ama bunu nasıl yapacağımı bilmiyorum, ne yazıkki. Bir fikrim var.

JULİA -Ne?

DRAKE - Neden, hemen bir koşu gidip, şunu halledip gelmiyorum. İnan uzun sürmez; en fazla bir saat. Bu arada sen de yemeğimizi sıcak tutup, televizyon seyredebilirsin, biraz daha şampanya içebilirsin. Ben dönünce de, kaldığımız yerden devam ederiz.

JULİA - Televizyon mu seyredeyim?

DRAKE -Evet.

JULİA -Sende...

DRAKE - İşimi yaparken... Ne diyorsun?

Susma.

JULİA - Sanınm gidip boğazımı keseceğim.

Fırtına gibi mutfağa dalar. Kapıyı çarpar. Drake, bir süre onun arkasından bakar.

DRAKE - (aptallaşmış) Ben ne dedim ki? Mükemmel, masum bir çözüm önerisi... (kafasına şaplak atar) Kız biliyor elbette. Honey'e gideceğimi biliyor, salak kafa! Her neyse. Başka bir yemek beni bekliyor hala. Biraz daha hırslı ve yırtıcı bir yemek, üstelik. İlk atışta iki kuş. Yoksa bir taşta iki kuş muydu? (yukarı bakar) Hala oyun oynamaya devam ediyorsun, değil mi? (önce tereddüt eder,

sonra mutfak kapısına gider) özür dilerim, Julia. Çok saçma bir öneriydi... Sen bilmiyor olsan bile... (susma) Julia? (susma) Lütfen boğazım kesme, olur mu? (kapıyı açmaya çalışır, kilitlidir) Lütfen dışarı çıkar mısın, Julia? Ne yapıyorsun orada? (susma. Hala hiçbir ses yoktur mutfaktan) Peki, eğer istediğin buysa. Orada kal! Bütün gece orada kal. Bunların hepsi senin hatan... Ben Honey'e gidiyorum.

Sokak kapısına gider) İyi geceler, (kapıyı açıp kapar, hala evdedir ama. Julia hızla açar mutfak kapısını, elinde koca bir ekmek bıçağı vardır.

JULİA - Hayır Drake, lütfen... (onu görünce sakinleyerek) gitme...

DRAKE - (bıçağı bakarak) Bıçak ne için?

JULİA - Boğazımı kesmek için, tabii.

DRAKE - Ekmek bıçağıyla mı?

JULİA - Ağzının tırtıklı olması, işi kolaylaştırır.

DRAKE - (titreyerek) Vay! (beceriksiz) Özür dilerim. Gerçekten çok özür dilerim.

JULİA - Biraz iyimser bir tablo olmadı mı? Gidiyorsun, bir saatte işi bitirip dönüyorsun. Kolay bir iş galiba?

DRAKE - (yenik) Taksiyi bekletirim.

JULİA - Sanırım sana pek nazik davranmadım.

DRAKE - Oh! İki ayağımı bir pabuca soktun. Sen faikında değilsin, ama

ben neredeyse iki parçaya bölünmüş durumdayım, (nazik) Peki sen sonuca hazır miydin?

JULİA - (oturur, hafif bir sesle) Her sonuca hazırım.

DRAKE - Uzun zamandır duyduğum en güzel itiraf.

Tereddüt eder, ama sonra gidip onun önüne oturur ve onu öper. Julia da neredeyse erimiştir. Ama son anda aynlır.

JULİA - Dur bir dakika.

DRAKE - (onun kucağına düşer) Ne oldu?

JULİA - Honey Tooks ne olacak? Seni beklemiyor muydu?

DRAKE - Telefon eder, yapamayacağımı söylerim.

Telefona koşar.

JULİA - Buna gerek yok.

DRAKE - (durur) Nedenmiş?

JULİA - Honey burada olduğumuzu biliyor...

DRAKE - Ne?

JULİA - Şu anda, onun yanında da James var.

DRAKE - (aklı karışmıştır) Şu anda James...

JULİA - Ona açıklama yapıyor.

DRAKE - Ne hakkında?

JULİA - Burada, evde yapmak zorunda olduğun önemli iş hakkında.

DRAKE - (ancak idrak eder) Ani adımım! (susma) Her şeyi birlikte

planladınız demek.

JULİA - Ben her zaman mükemmel bir sekreterim.

DRAKE - (gelip onu yeniden öper) Gerçekten mükemmel.

JULİA - Dur biraz.

Yine onun kucağına düşer Drake.

DRAKE - Yine ne var?

JULİA- Böyle durumlarda kesinlikle uyulması gereken bir takım prosedür yok mu?

DRAKE - Prosedür mü?
JULIA
DRAKE - Yani o müthiş birleşmeye geçmeden önce kızlan, baştan çıkarmıyor
JULiA musun, peki?
DRAKE
JULIA - Hayır, her zaman değil.
DRAKE - (gevşeyerek) Eh, bu konuda uzman olan sensin.
JULiA
DRAKE - Evet, (gidip onu öper, ama bîrden durur) Daha önce o müthiş birleşmeden
JULIA
DRAKE önce baştan çıkanldığm oldu mu hiç?
JULiA
DRAKE - Hayır, son zamanlarda olmadı.
JULIA
DRAKE - Sanınm, biz de en yaygın olan yöntemi uygulayacağız.
JULIA
DRAKE - (çök yalandan) Yani önce yemeği yiyeceğiz, hı?

- Şeey, belki de o müthiş birleşmeye...

- Ördek bekleyebilir...

- Daha sonra tatlı yeriz.

- Yeterince zamanımız var, nasıl olsa, değil mi?

-Ama, belki de...

-Ne?

- önce tek bir öpüşmeye ne dersin?

- Tek. (öpüşürler, Julia durur) Söz ver]

- Söz veriyorum.

Yavaşça öpüşürler. Giderek daha tutkulu bir hal alır öpüşme. Sonunda Drake kendini kurtarır, hızla kanepeye gider ve daha önce Julia'nm getirdiği ordörv tabağım koklar. Julia, öylece Drake'in bırakıp gittiğinden habersizmiş gibi, öpüşme pozisyonunda donmuş kalmıştır. Bir süre sonra o da durumu faik eder.

JULİA DRAKE - (yavaşçacık) Seni hayvan!

JULİA DRAKE -N'oldu?

JULİA DRAKE - Beni böyle havada bırakıp nasıl gidersin?

JULİA DRAKE - Sen tek bir öpüşme demiştin. Ben de söz vermiştim, unuttun mu?

JULİA - Bunun konuyla bir ilgisi yok.

- Bu tabaktan sonra, ördekten önce demiştin ya...

- Öyle mi dedim? Sen de tabaktan başladın demek. O zaman ben gidip ördeği çevireyim, (hızla mutfağa giderken, durur, döner) Ördeğin cam cehenneme.

Drake'i kanepenin arkasından yakalar, onu tutkuyla öpmeye başlar. Arkadan tepesinin üstünden onun üstüne yuvarlanır. Sonunda kucaklaşma biter, Drake yere düşmüştür.

DRAKE - (tükenmiş) Aman Tannm

JULİA - (titremektedir) Galiba, önce tabaktaki söğüş mezelerden başlamak daha iyi olacak.

DRAKE İkisi de yemeye başlar, heyecandan titremektedirler. Drake ilk lokmadan sonra durur.

JULİA - Bunu bırak da sen ördeği çevir, ona geçelim.

DRAKE - Tamam. (Julıa kalkar ve hızla mutfağa koşar. Drake de kontrol paneline, düğmeye basar ve yatak duvardan iner inmez, kanepeye koşar. Julia koşarak geri döndüğünde, o da masum bîr şekilde arkasına yaslanmış, oturmaktadır.)

JULİA Şeyi indirebilir miyim...? (dönüp bakar, yatağın indiğini görür) Ah, sen indirmişsin bile.

DRAKE - (doğrulur) Evet.

JULİA - (cesaretini kaybetmektedir) Eeee, şey, şimdi sıra neye geldi?

DRAKE - Ben... Ben senin giysilerini çıkaracağım.

JULİA - Peki senin giysilerin?

DRAKE - Sıra onlara da gelecek.

JULİA -Tamam.

DRAKE - (ona gider) O zaman buradan başlayayım...

JULİA Giysinin fermuarını zorlar, takılmıştır tabii.

DRAKE - Dur yardım edeyim.

JULİA Fermuarı kurtarır. Drake giysisini çıkarır, onu kucağına alır, beceriksiz bir şekilde yatağa taşır, ikisi de yatağa düş«:. Tutkulu bir kucaklaşma başlar.

JULİA DRAKE - (ansızın kalkıp oturur) Sana söylesem daha iyi olacak...

JULİA DRAKE - (soluk soluğa o da oturur) Neyi?

- Şunu söylemeliyim ki...

- Söylemeyi bırak, Julia, hadi yapalım artık.

JULİA DRAKE Julia'yı sırt üstü yatağa iter. Onu öper, ama Julia yine kalkıp oturur.

JULİA DRAKE - Ah, unuttum, unuttum...

JULİA DRAKE - Neyi unuttun?

JULİA - Hapı içmeyi...

- Hala başın mı ağrıyor yoksa?

- Hayır, canım, bilirsin işte...

- Ah!

- Mutfakta, çantamda kaldı.

DRAKE -Ben getiririm, (mutfağa koşar, Julia yataktan iner. Kontrol paneline koşar, düğmeye basar ve yatar duvara kalkar. Drake aynı hızla içeri dalar,elinde haplarla)

JULÎA İşte buradalar, (bakmadan yatağa balıklama atlar, ama yatak yoktur ve döşemeye çakılır. Susma. Şaşkınlık) Yatak nerede?

DRAKE - Fikrimi değiştirdim.

JULIA - Neden, peki?

DRAKE - Havamda değilim.

JULIA Ayağa kalkar Drake ve ona doğru gider.

DRAKE - Hayır, tam havandasın.

JULÎA - Hayır, değilim.

DRAKE - (onun ellerinden yakalar) Öylesin.

JULIA - Değilim.

DRAKE - (onunla boğuşur gibi) Ama ben havamdayım.

JULÎA -Ben değilim, (sertçe ondan uzaklaşır, o da onun arkasından gider, Julia'mn telaştan ayağı takılır ve kontrol paneline çarpar. Yatak Drake'in başına iner. Sendeleyerek sahne önüne gider, baygın bir halde kanepeye düşer. Julia çivilenmiş gibi öylece kalakalmıştır. Sonunda şaşkın bir halde ona yaklaşır, yavaşça) Drake! (yanıt yok) Drake?

Dizlerinin üstüne çöker ve Drake'in hareketsiz bedenine bakar. Birkaç saniye geçer, sokak kapısı çalınır, ardından James'in tereddütlü, kararsız seslenişi duyulur.

JAMES - Drake? Julia? İçeri gelebilir miyim?

Bir kez daha kapı çalınır.

JULÎA - (yumuşak) Gel.

Kapıda anahtar şıkırtısı duyulur, James hızla açar kapıyı. Nefes nefesedir. Bir gözü morarmıştır.

JAMES - Ne oldu, mola mı verdiniz?

JULIA - Hayır, sadece bayıldı.

JAMES - Bu iyi bir haber, o zaman.

James kapıyı kapatır ve Drake'e bakmaya gelir.

JULİA - Gözüne ne oldu?

JAMES - Parfüm şişesi yüzünden.

JULİA - Sana mı fırlattı?

JAMES - Fırlattığı diğer şeylerin arasıda o da vardı.

JULİA - Ne oldu, peki?

JULİA - Ben sadece, Drake'in işi var, onun yerine de ben geldim, dedim. Bunun onu aşağıladığını söyledi ve tabii acısmı da benden çıkardı. (Julia ağlamaya başlar) Neden ağlıyorsun?

JULİA - Hiçbir şeyi doğru düzgün yapamıyorum.

JAMES - Tek raundda iki adam bertaraf etmek hiç de fena b'ır sonuç değil. Burada ne oldu peki?

JULİA - Ben de onu nakavt ettim.

JAMES -Neyle?

JULİA - (hayıflanarak) Yatakla!

JAMES - (aklı kanşır) Neden, peki?

JULİA - Paniğe kapıldım.

JAMES - Bir kızın kendim savunmak için yatak kullandığım da ilk kez duymuş oldum, böylece.

JULİA - Ben seksin kolay, basit bir şey olduğunu sanmıştım.

JAMES - Ben de tatlım, ben de...

JULİA - Ama bunu mutlaka yapmalıyım, mutlaka başarmış olmam gerek...

JAMES - Görünüşe bakılırsa yansım başarmışsın.

JULİA - (yan çıplak olduğunu ferle eder) Oh!

Elbisesini giyinmeye gider.

JAMES - Seks konusunda neden bu kadar umutsuzsun?

JULİA - Çünkü ben yirmi beş yaşımdayım.

JAMES - Bu yaşta olmanın bir özelliği mi var?

JULİA - Bu yaşa kadar bunu çoktan yapmış olmam gerektiğini düşünüyorum. Sağda, solda, uluorta herkes bunu yapıyor. JAMES - Ben de bunu anlamıyorum. Bir zamanlar namuslu, iffetli olmak onur duyulan şeylerdi. Şimdiyse sosyal utanç kaynağı sayılıyor. (Drake'e, onun yanaklanna şaplak vurarak) Hadi, kalk uyuyan prens.

Drake homurdanır, uyanmaz. James buz kovasından buz alır ve Drake'in pantolonuna koyar. Drake haykırır ve doğrulur, pantolonunun paçalanndan buzlan silkeler. Julya'yı görür ve kendim korumak için James'in arkasına saklanırken gözündeki morluğu görür.

DRAKE - Seni de hakladı, değil mi?

JAMES - Honey yaptı.

DRAKE

JAMES - Hak ettiğini vermiş.

DRAKE

JULIA - Teşekkürler.

DRAKE - Salan bununla bir şey denemeye kalkma. Seçtiği silah hiç de alda uygun değil.

JULIA - Çok özür dilerim Drake, sevgilim. Yanlış düğmeye bastım.

DRAKE - Doğrusuna bassan kafama neyi indirecektin, kim bîlır? Gardrobu mu?

JAMES (ceketini alır ve sendeleyerek kapıya gider) Şimdi, eğer kusuruma bakmazsan, ben sürünerek Honey'in evine gitmek istiyorum.

- (yalvarır gîbı) Ama, sadece bîr kazaydı!

JULÍA -Buna da şükür...

HONEY

JAMES

JULIA Çıkar. Julia gözyaşlarına boğulur. James rahatsız görünmektedir.

JAMES

JULIA

HONEY - İnsan bedeninin sadece yüzde onu sudur. Eğer biraz daha ağlarsan, bedenin bir toz kümesi olarak şuraya yığılacak.

JULIA

JAMES Diyafon çalar, Julia hızla oraya koşar.

JULÎA

JAMES - Draycott! (diyafona konuşur) Lütfen beni bağışla sevgilim.

JULIA

JAMES - (diyafondan) Bunun birazdan göreceğiz.

- (saklanacak bir yer arar) Aman Tanrım, bu o!

- Drake'i ıskalamış olmalı.

- (gözlerinde dehşeti görürüz) O kolay kolay kimseyi ıskalamaz.

- (diyafona) Draycott burada değîl, Honey.

- Şu düğmeye basmazsan, kapıyı kırarım haberin olsun.

- (diyafona) Tamam, tamam.

Düğmeye basar.

- Hayır! Neden bastın düğmeye?

- Ne dediğini duydun.

- (yan odaya geçmek üzeredir) Ona Avustralya'ya geri döndüğümü söylersin.

- O Draycott'un peşinde değil mi?

- Buna hiç itirazım olmaz.

Yan odaya geçer. Julia kısa bir tereddütten sonra düğmeye basar ve çalışma masası duvardan çıkar. Sokak kapısının sürgüsünü

açar. Sehpadaki şamdanı alıp çalışma masasına koyar ve oturur ve daktiloda yazmaya başlar. Honey kapıya gelir, bir başka çekici giysi vardır üzerinde. Etrafı gözden geçirir ve Julia'nın arkasında durur. Julia gösterişli bir edayla yazmaktadır.

HONEY - Sen kim olduğunu sanıyorsun? Sharon Stone mu?

JULİA - Ah, iyi akşamlar Honey. Ben de fazla mesai yapıyordum.

HONEY - Hangi konuda? (Julia'yı süzer) Evet, tam bir çalışma ortamı... da, fermuarın niye açık?

Honey fermuarı çeker.

JULİA - Teşekkürler.

HONEY - Evet, sen gerçekten de zeki bir kızsın, Julia. Draycott nerede?

JULİA - Sana gelmek üzere buradan ayrıldı.

HONEY - Buradaki 'işini' bitirdi ve bana gelmek üzere ayrıldı, öyle mi?

JULİA - Aşağı yukarı öyle.

HONEY - Anlıyorum. James de yandaki odada, değil mi?

JULİA - Nasıl bildin?

HONEY - Ben bir erkeğin kokusunu yüz metreden alınm, tatlım. Sen de gece boyu böyle uslu ve düzenli çalıştın, ha?

JULİA - Çok özür dilerim, Honey.

HONEY - Şimdi bana şu işin aslını anlat bakalım.

JULİA - Senden önce ben Drake'i baştan çıkarmak istemiştim.

HONEY - Ve işe yaramadı, öyle mi?

JULİA - Ben yatağın yanlış tarafım seçmişim.

HONEY -(sert) Ve?

JULİA - Ve yatağı onun kafasına indirdim.

HONEY - Kendi zarif tekniğinle mi yaptın bunu?

JULİA - Daha önce hiç kimseyi baştan çıkarmayı denememiştim.

HONEY - Kesinlikle doğru yapmışsın. Çünkü bizim işimiz, onların bizi baştan çıkarmasını sağlamaktır, cicim.

JULİA - Gerçekten daha önce hiç yapmamıştım. Bu ilk olacaktı.

Susma.

HONEY - Bu ilk olacaktı derken...

JULİA - Daha önce hiç yapmadığımı söylemek istemiştim.

HONEY - Yani sen şimdi...

JULİA - Bakireyim.

HONEY - Vaaay! Ben onların nesli tükendi sanıyordum. Peki ne kadar zamandır bakiresin....? Kusura bakma, biraz aptalca bir soru oldu,

değil rai? Şimdi anlamaya başlıyorum. Sen Draycott'a aşıksın. Ben sadece hoşlanıyorsun sanmıştım.

JULIA HONEY - İkisinin arasındaki farkı bildiğimi söyleyemem.

JULIA HONEY - Neyse, ilk deneyimi henüz yaşayamadığın için üzülme, bir çaresi var elbet, (bir anahtar çıkarır) Al, bu benim evin anahtarı. Tam 34. Caddenin köşesinde. Acele edersen onu orada yakalayabilirsin.

JULIA HONEY - Bîr kez daha onun arkasından gidemem. Benim ucuz biri olduğumu düşünebilir.

JULIA HONEY - Oyunu bu kadar ciddiye alma artık. Hazırladığım yemek finnda, içkiler büfede, ama bu kez yatağın altım değil de üstünü seç, tamam mı?

-Ama ben...

- Aması, maması yok, hadi.

Julia'yı kapıdan dışan iter. Kapıyı kapatır ve yan odaya doğru bakar. Gidip sokak kapışım yavaşça açıp, hızla çarpar ve karşı duvara gizlenir gibi yaslanır. James, aceleyle yan odadan çıkar.

JAMES HONEY - Gitti mi?

JAMES HONEY - Evet, gitti.

JAMES HONEY - (Honey'i görür) Eyvah, Tanrım! Julia nerede?

JAMES HONEY - Onu Drake'in arkasından gönderdim.

JAMES HONEY - Ama onu sen istemiyor muydun?

JAMES HONEY - Evet, ama kız ona aşık. Arada fark var.

JAMES HONEY - Evet, ama..

JAMES HONEY - (onun gözüne bakar) Vah yazık senin gözüne. Bunu ben mi yaptım?

- Evet. Neyse İd, bir gözüm daha var.

- Çok özür dilerim, ama bir kızı yalandan baştan çıkarmaya çalışmak, onu aşağılamak olmaz mı?

- Bak Honey, bu baştan çıkarma fikri gerçekten benim değildi.

- Ben de bundan kuşkulanmıştım, zaten. Sen gerçek bir avcıdan çok av gibiydin.

- (gergin) Sen öyle diyorsan, öyledir.

- Benim aklım başka taraflaydı.

- Faik ettim.

- Neyin var? Gergin gibisin?

- Biraz.

- Şimdi çaresine bakarız. Bu kez senin için geldim.

- Beni gergin yapan da bu zaten.

- Sen çök tatlısın James. Ben utangaç erkekleri severim.

JAMES - (yıkılır) İşte yine başladık.

HONEY - Hadi kendi evimizdeymiş gibi yapalım. Yemekte ne olduğunu merak ediyorum.

JAMES - Bilmiyorum. Kimse bu kadar uzaktan bir yemeğin ne olduğunu kestiremez.

HONEY - (mutfağa doğru gider) Güzel kokuyor. (Honey mutfak kapışım açıp bakınırken, James ayak uçlarında sokak kapısına doğru yürür) Ördek! Portakallı ördek. (Honey başım döndürüp ona balonca, James hemen durup, aptal aptal etrafa bakınır.)

JAMES
HONEY Arkasından yemek yemeyi çok severim.
JAMES
- (endişeli) Neyin arkasından?

- Şurada gördüğüm şey şampanya mı?

- Evet. Sanırım ben de biraz içmeliyim.

Honey'e şampanya, kendine de viski doldurur. O bunlan yaparken, Honey de ışıklan azaltır. Bu James'in gergin bir şekilde etrafına bakınmasına neden olur.

HONEY - Bu daha samimi oldu.
JAMES
HONEY - Seni duyuyorum, ama gördüğümü söyleyemem.

- Buradayım.

JAMES Honey kanepeye oturur. James ona içkisini verir uzaktan ve kuruyemiş kasesini

H08EY alır.

JAMES
- Fındık ister misin?

HONEY
JAMES -Elbette. (James ona olan uzaklığını koruyarak bir tane fındık atar) Bu hiç de
HONEY centilmence bir hareket değil. Gel ve yanıma otur.
JAMES
HONEY - Hayır, teşekkürler, (gözünü göstererek) Yakın mesafelerde tehlikeli olduğun biliyorum.

- Bunun için özür dilemde istiyorum.

- Ben seni bağışladım.

- Ama ben bağışlamadım. Hadi yeniden arkadaş olalım.

- Biz mi?

- Hadi, gel benimle seviş.

James, tam bu cümlede bardağındaki viskiye soda püskürtmektedir. O bunu söyler söylemez sodayı bardağın dışına püskürtmeye başlar.

JAMES - Tannm. Bir sevişmeye başlamadan önce biraz hazırlık dönemi geçirilmez mi?

Honey, kalkar ve ona doğru yürümeye başlar.

HONEY - (şarkı söyler) It's now, or never...

JAMES

HONEY - Kes şu şarkıyı. Sen bunu bir spor aktivitesi mi sanıyorsun?

JAMES

HONEY - Bir kadından ne beklersin, James?

JAMES - Barış ve sükunet.

HONEY

JAMES - İlla boğuşarak, gürültü patırtıyla yapmak zorunda değiliz ki, tatlım.

HONEY

JAMES - Biraz zarafet gerekmez mi?

- (yalvarırcasına) Birazdan başımıza gelecek olan şey için mi?

HONEY - (umutsuz) Benim demek istediğim şey...

JAMES

HONEY - Beni yeterince çekici bulmaman...

JAMES

- (iç geçirir) Oh, tam tersi. Seni çok çekici buluyorum. Benim sorunum bu

HONEY

JAMES işte. Bütün çekici kadınlan çekici bulurum. Ama onlardan bir tanesi, senin gibi geri dönüp üstüme geldiğinde, aniden bir korku çöküyor içime, ruhuma...

- Ben senin ruhunu istemiyorum ki.

HONEY

- Bunu biliyorum, ama...

- Sen ne tatlı bir adamsm be! Gel yanıma artık.

JAMES

HONEY - (gerileyerek) Sanınm birfleri bir akşam yemeğinin ne durumda olduğuna bakmalı.

JAMES

HONEY Bazı şeyler gereğinden fazla pişiyor olabilir.

JAMES

HONEY - Ben öyle düşünmüyorum.

- Ama şu anda burada olan şey, o...

Hızla mutfağa koşar. Honey düşünceli bir şekilde etrafına bakınır, kontrol paneline gider, dikkatli bir şekilde düğmeleri inceler.

- Eeny, meeny, miny, mo... ya şundadır, ya bunda... (bir düğmeye basar, yatak duvardan iner) Bingooo! (yatağa çıkar, yatak başına ters bir şekilde uzanır, seslenir) James! (susma) James, bütün gece orada kalamazsın, şeker!

- (mutfaktan) İddiaya var mısın?

- Mutfak tezgahında uyuyamazsın ki.

- (mutfaktan) İddiaya var mısm?

- Tamam. Ben de gelir, orada işi bitiririm.

- (mutfaktan) Buna cesaret edemezsin!

- İddiaya var mısm?

Mutfak kapısı açılır ve James çıkar. Bir elinde kalkan olarak büyükçe bir tava, diğer elinde silah olarak patates ezeceği vardır. Odaya bakınır, Honey^i aranır, görür.

JAMES - (umutsuz bir şekilde iç çeker) Aman Tanrım!

HONEY

JAMES - (güler) Patates ezeceğiyle benimle savaşamazsın, bebek.

HONEY

- (patates ezeceğini havaya kaldırır) İstersen bir dene.

JAMES

- Oh, hayır aşkım. Ben şiddete inanmam. Benim daha zarif yöntemlerim vardır.

-Ne gibi? (tahrik edercesine giysisinin düğmelerinden ikisini açar ve ona eziyet edercesine yatağa uzanır. James, kaçınılmaz olarak etkilenir ve zorlukla yutkunur) Beni rahat bırak. (Honey yatakta doğrulur, kalan düğmeleri açar, ama henüz bir yeri görünmez. James elleriyle lıayır yapar) Benî rahat bırak, dedim, (hâla patates ezeceğiyle tavaya vurarak hayır demektedir. Honey giysisinin iki yanından tutar) Çıkarma sakın!

HONEY - Çatlamak üzeresin.

JAMES

HONEY - Hiç de çatlamıyorum.

JAMES

HONEY - Yanıma gel o zaman.

JAMES - Gelmek istemiyorum.

HONEY

JAMES - Sen gelene kadar üstümdekileri çıkarmaya devam edeceğim, ben

HONEY

de...

JAMES

HONEY - Hayır, çıkarmamalısın.

JAMES

HONEY - Beş saniyen var.

JAMES

HONEY - Ben hayatımda böyle bir kadınla karşılaşmadım!

JAMES

- (tatlılaşarak) O zaman bu fırsattan yararlanmalısın, (giysisini bir omzundan sıyırır) Dört...

- Beni bu şekilde zorlayamazsın.

- (diğer omzundan da sıyırır giysiyi) Üç.

- Bu şantajdan başka bir şey değil.

- (dizlerinin üstüne kalkar, giysiyi aşağı bırakacak gibi durur) İki.

- Bak, seni uyarıyorum...!

-Bir.

- Sıfır.

James, kontrol paneline koşar ve bir düğmeye basar. Honey giysiyi çıkarmak üzereyken yatar duvara döner. Honey de çığlığıyla, yatakla birlikte kaybolur. James zaferle, yatağa doğru bağırır.

JAMES - Ne inanılmaz bir zamanlama...

Mutfağa geçer. Bir an geçer, yatak sarsılmaya başlar, ve duvardan bıikaç santim açılır, tekrar geri gider, bu birkaç kez tekrarlanır. Sonunda aralıktan bir el uzanır ve kontrol paneline uzanmaya

çalışır. Düğmeyi bulur, basar. Yatak Honey'le birlikte yeniden açılır. Honey yatak örtüsüne sannmıştır. Bir süre yatağa uzanır, sükunetine kavuşmaya çalışmaktadır.

HONEY - İşte bu. Sanırım, 'seni duvara yapıştırırım' dedikleri bu olsa gerek, (sarsak bir şekilde yataktan iner ve mutfağa doğru bakar.) Eh, mademki oyunu böyle kaba bir şekilde oynamak istiyorsun...

Düğmeye basar, yatak duvara döner. Hızla mutfak kapısının diğer tarafına gider ve duvara yaslanır. James mutfaktan çıkar, elinde bir şişe şarap vardır. Yatağa bakar.

JAMES - (Seslenir) Oksijen biterken bana haber ver. Sana bir hava deliği açarım.

HONEY - (arkasından) Teşekkürler.

JAMES - (seslenir) Memnuniyetle. (Honey'i görür ve durumu kavrar) Ah, Hayır! Bunu nasıl becerdin?

H09EY - Bu, benim bir yatakla yapabileceklerimin sadece binde biri, James, (şeytanî bir gülümsemeyle) Demek elektronik savaşı tercih ediyorsun?

JAMES - (geri çekilerek) Bir dakika, lütfen... (Honey düğmelere basar, James, duvardan çıkan gardrobun çarpmamsıyla savrulur, müzik bangır bangır açılır, ışıklar yanıp sönmeye başlar. James henüz inmekte olan yatağın çarpmasıyla çalışma masasına doğru savrulur. Oradan içkilerin olduğu bara... Barın çarpmasıyla artık tümüyle inmiş olan yatağın üstüne düşer. Yatak, üstünde James'le birlikte kapanır, açılır. Sonunda James yüz üstü döşemeye çakılır. Nefes nefesedir.) Tamam, tamam kabul. Ne istersen yapacağım.

HONEY - (tatlı tatlı) Nasıl, hoşuna gitti mi?

JAMES

HONEY

JAMES

HONEY

JAMES

HONEY

JAMES

HONEY

- (nefesi kesilmiş) Sen manyaksın!

- Sen başlattın.

- Tamam, tamam artık vazgeçelim, olmaz mı?

- (yatak örtüsüyle birlikte yatağa atlar) Tam kazanmak üzereyken, asla vazgeçmem.

- (geriye çekilerek) Hayır istemiyorum! Sen ne acımasız bir kadınsın!

- Çağımız 'Kadınlar Çağı' diye tanımlanıyor, James. Sonuna kadar sizi baştan çıkarmaya hakkımız var, artık.

- Bu baştan çıkarma filan değil, düpedüz tecavüz.

- (yatağın üstünde dikilir) Aptal aptal konuşma. Benim gibi zarif minnacık bir kadın, senin gibi cüsseli bir adama nasıl tecavüz edebilir?

Onun üstüne yürüyüp, yavaşça yatağa yatırır.

JAMES - Ben de bir türlü anlayamıyorum, ama şu anda, tecavüz fiili işlenmek üzere.

Tam Honey onun tepesine çökmüşken kapı açılır ve Drake girer.

O da nefes nefesedir. İkili ara verir. Drake gördüklerine inanamaz bir durumdadır.

DRAKE - (öfkeli) Bunu nasıl yaparsın, James?

HONEY - Ben de tam bunu öğrenmek üzereydim.

DRAKE - Anlamıyorum. Gerçekten neler olup bittiğini bir türlü anlamıyorum.

HONEY - Drake, sevgilim sakin ol!

DRAKE - İkinizi de yan çıplak, hem de benim yatağımda, öz kardeşimi sana tecavüz etmek üzere bulayım ve sakin olayım, ha?

HONEY - Aptal olma! Ben ona tecavüz etmekteyim.

JAMES

DRAKE

HONEY Yatak örtüsüne sarınmaya çalışır.

DRAKE - Kime tecavüz ettiğinin senin için bir önemi yok, demek?

JAMES - (minnede) Teşekkürler evlat.

HONEY

DRAKE - İnan yada inanma, ama kim olduğu benim için çok önemlidir.

JAMES - Julia nerede?

DRAKE - Yoo, o benim tipim değil.

HONEY - O nerede? (telefon çalar, hepsi gergin bir havayla telefona bakar) Sizce kim olabilir?

- Kader arkadaşı.

- Julia olabilir.

- Sen aç Jim.

- O beni istemez.

- (yalvarırcasına) Honey?

- Beni de istemez, aşkım.

Drake, tereddütle açar telefonu.

- (Finney'taklit ederek) Merhaba, ben Bayan Finney ... Kim...? (normal sesiyle) Ah, siz miydiniz Bayan Finney. Özür dilerim. Kocanız mı? Hayır, burada değil. Öğlen vakti bara gitti ve hala dönmedi, öyle mi? Buna pek üzüldüğümü söyleyemeyeceğim. Bu saatte şehrin bütün barlarım arayacak haliniz yok, ya. (düşünceli durur) Bir dakika, çocuklar uyudu mu?... Portakallı ördek sever

misiniz?... Tamam, benimle bir akşam yemeği yemeye ne dersiniz?

JAMES DRAKE - Durum giderek daha saçma bir hal almaya başlıyor.

HONEY DRAKE - (telefona) Hayır, şaka yapmıyorum. Bu gece yalnızım da...

Şarap içer televizyon seyrederiz...

- Yeni bir aşk başlıyor, eller yukan...

- (telefona) İstediğiniz zaman gelin. Üstünüzde ne varsa onunla gelin, (telefonu kapatır ve diğerlerine döner) Gelelim size. Siz ikiniz, gidip başka yerde oyununuza devam edebilirsiniz. Benden izin... (kapıyı açar onlara) Eğer bir yerlerde Julia'ya rastlarsanız onu da birlikte götürün.

Mutfağa gider.

JAMES HONEY - (Honey'e) Hadi, (ona giysilerini atar) hadi giyin bakalım.

JAMES HONEY - Bir yere gitmiyorum. Azar azar keyfini çıkaracağım Draycott'ı Bayan Finney alçağına bırakmaya hiç niyetim yok, benim. Her ne kadar seninle de...

JAMES HONEY - Önce hangimizi istiyorsun? Beni mi Drake'i mi?

JAMES HONEY - Bunu sen tahmin edeceksin budala. Şimdi git ve Julia'yı bul ve buraya getir. Ben de şu Finney belasından kurtulmanın yollarım araştırayım.

-Nasıl?

JAMES HONEY - Benim çok özel yöntemlerim vardır, sen merak etme.

Yerden giysilerim almak için eğildiğinde James onun arkasına bakar.

JAMES - Umarım bu yöntemler bizi de kapsamıyordur.

- Git Julia'yı bul!

Giysilerini toplar ve çabucak banyoya geçer. James arkasından seslenir.

- Hey, bekle bir dakika! Bunu nasıl yapacağım? Ne diyeceğim yani?

James boş yere kapı kolunu zorlar, kilitlidir. Drake mutfaktan gelir ve onu görür.

DRAKE - Şimdi ne yapıyorsun?

JAMES - (acemice) Ben, sadece... Şey ben... Tamam, bekleyebilirim.

James, sokak kapısına doğru gider.

DRAKE - Bu akşam çok yardımcı oldun doğrusu. Sen kimin tarafmdasın Tann aşkına?

JAMES - (alıngan) Hiç kimsenin... Artık oynamıyorum, (tam çıkmak üzereyken kapıda Finney'le çarpışır. Partiye gidiyormuş gibi giyinmiştir, saçları da acayip abartılıdır. San bir peruk takmıştır. Boynunda cırtlak bir fluar vardır. James şaşırır) Tann m Claudia Shaffer geldi.(yada oyuncuya uygun bir meşhur'un adı) (Şaşırmış olan Drake'e kadar ona eşlik eder ve ellerini birleştirir) Ölüme kadar Tann sizi ayırmasın.

James, aceleyle sokak kapısına gider. Drake elini çeker, Finney odayı kolaçan eder.

FINNEY - (edalı) Aman ne kadar da hoş bir eviniz var.
DRAKE
FINNEY - Oturun Bayan Finney. Ne içmek istersiniz?
DRAKE
FINNEY - Campan ve soda alayım, mümkünse.

- Campari'nin olup olmadığından emin değilim.

- En alttaki rafta. Sanınm orada biraz kalmış olacak, (kanepeye oturur) Benim ihtiyara ne oldu, bilmiyorum. Bir şans eseri olarak buralardan göçmüş olabilir mi? (Drake içkileri doldururken) ağzına kadar doldurun, lütfen; campariyle, sodayla değil tabii. Bu vazgeçilmiş bir randevu herhalde. Siz de bana yanaşmak zorunda kaldınız.

DRAKE - Pek değil. Ben bunun birbirimizi daha yakından tanımaya yarayacağım düşündüm..

FÍNNEY
DRAKE
FÍNNEY - (kuşkulu) Neye, yarayacakmış?
DRAKE
FINNEY
DRAKE
FINNEY
DRAKE
FÍNNEY

DRAKE

- Birbirimizi daha yakından tanımaya.

- Ah, evet.

- Özür dilerim Bayan Finney, şu ördeğe bir bakayım.

- Elbette. Bütün arkadaşların bana imreniyor.

-Neden?

- Çünkü Draycott Harris'e ben bakıyorum.

- (hoşuna gitmiştir) Anlryorum...

- Onlara bunun, öyle çocuk bahçesinde, mülteci kampında çalışmaya benzemediğini söylediğimi, bilmenizi isterim.

- Teşekkürler.

Mutfağa geçer. Finney kanepede kurulmuş oturmaktadır. Elinde içkisi, fluanyla oynayarak eğlenmektedir.

FİNNEY - (şarkı söyler) “Ah bir zengin olsammm...!”

Honey, egzotik bir sabahlıkla girer. Güneş gözlüğü takmıştır, ağzında da sigara. Göze çarpan fileli çoraplar giymiştir. Finney ona bakakalır.

HONEY - (şarkı söyler) “Fly me to the moon...” (Finney’i görür) Aaa, merhaba.

FİNNEY - Senin burada ne işin var? (Honey güneş gözlüğünü çıkarır, bir döner etekleri uçuşur. Finney şaşkındır) Sen elbise giymiyor musun?

HONEY - Elbiseye ihtiyacım mı var. Bize katılmaya mı geldin?

FİNNEY - Neye katılmaya?

HONEY - Partiye.

FİNNEY - Parti mi? Ne partisi. Burada sadece Bay Harris ve benden başka kimse yok ki.

HONEY - Aptal olma. İki kişi grup partisi yapabilir mi?

FİNNEY - Grup mu?

- Senin daha önce bu tür eğlencelere katıldığım hiç fark etmemişim.

HONEY - Katılmam, zaten. Ben sadece ördek için geldim.

- Demek öyle. O zaman sürprize hazır ol. Sen ortada olabilirsin.

- Ortada mı? Neyin ortasında? (kızgın ayağa kalkar) Şu birbirimizi daha yakından tanıma meselesinde bir saçmalık olduğunu anlamıştım. Ben sadece kocam kaybolduğu için buraya geldim.

- Umarım o da bize katılır. Hadi Finney, ben yatağı indireyim, biz önden başlayabiliriz.

Yatağı indirir, sabahlığının bel kuşağını açarken, Finney’in üstüne doğru

FİNNEY
HONEY
FİNNEY

yürümektedir.

- Aman! Teşekkürler bayan. Benim gitmem lazım.

- Gitme canım. Hoş bir deneyim olabilir.

- Deneyimmiş! Dinle tatlım; Senin bildiğin kadar benim unuttuğum deneyim var. Sen o zamanlar daha çocuktun sanırım, (kapıda) Sana sadece bir çift lafım var. Aklım başına topla... o kadar.

Finney, kızgın bir şekilde çıkar. Honey çoraplarım çıkarmak üzere yatağa doğru eğilir. Drake girer ve onu arkadan görür.

DRAKE - Ne yapıyorsunuz Bayan Finney?

HONEY

DRAKE - (doğrularak) Selam aşkım!

HONEY

DRAKE - Honey! Senin burada ne işin var?

HONEY

- Meraklanma, kalmayacağım.

- Bayan Finney nerede?

- Burası ona çok sıcak geldi, o da evine döndü. James de Julia'yı getirmeye gitti, (çorapları ve sabahlığı onun eline tutuşturur, üstünde bir kombinezon vardır) Hadi bunları yerine götür.

Giysilerim almak üzere banyoya gider.

DRAKE - Julia'nın geri gelmesini istemiyorum.

Giysileri elinde çıkar ve giyinmeye başlar.

HONEY - Elbette istiyorsun.

DRAKE

HONEY - Hayır, istemiyorum.

- İstiyorsun, dedim. Hadi şu fermuarımı çek.

JULIA Drake fermuarı çekerken, Julia kapıdan girer. Onları bu yakın pozisyonda görür.

DRAKE

- Oooofl

JULÎA - Ekmek bıçağın nerede?

HONEY

Mutfağa koşar.

JULIA

UHONEY - Beni burada bir sürprizin beklediğim söylerken, James ne kastediyordu peki?

JULIA

HONEY - Saçmalama, (aranır) Ayakkabım nerede? Ben bu salak ailenin diğer yansıyla ilgileniyorum, anladın mı?

JULIA

HONEY

JULIA

- JamesTe yani?

- (ayakkabısını giyer) Elbette James'le.

- (mutfağı işaret eder) Bu salağı da istemiyorsun, öyle mi?

- Ben öteki salağın peşindeyim. Şimdi de seni bu salakla bırakıyorum, sen de onunla bazı salaklıklar yaşayasm diye, (parmağım sallar) Ama sen sakın onun gibi salak olma. Çünkü gerçekten salak olan o.

-Hayır, yapamam.

- Neden? Kaybedecek bir şeyin yok ki.

- Var.

HONEY - Sakin ol. Sadece tavana doğru bak. Hani süt dişlerin döküldüğü zaman yaptığın

JTJLİA gibi...
HONEY

- O da pek hoş bir duygu değildi.

- Değildir, ama yaşanılması kaçınılmaz bir şeydir. Ve kendini ilerideki daha mükellef hazırlanmış akşam yemeklerine konsantre et.

Uzaktan bir öpücük yollar ve çıkar. Julia cesaretini toplar ve mutfak kapışma gider.

JULÍA - (kapıya doğru seslenir) Bay Harris? (kapıya vurur) Bay Harris?
DRAKE
JULIA - (mutfaktan) Ne var?

- Lütfen gelip benimle sevişir misiniz?

Mutfaktan yere düşen tava-tencere tabak sesleri bir gümbürtü halinde içeri yayılır.

PERDE

2. SAHNE

Ertesi sabah. Salonun perdeleri açıktır, içeri güneş ışığı dolmuştur. Julia yatakta uyumaktadır. Sokak kapısı açılır,

Finney şapkası, paltosu ve elinde alışveriş sepetiyle girer.

Yatağa gider ve uyumakta olan Julia'ya bakar.

FİNNEY - Erotik döşlerin sunağında bir başka kurban daha.

Drake banyodan çıkar. Sırtında bir gece önce Honey'in giydiği sabahlık vardır.

DRAKE - Günaydın Bayan Finney.

FÎNNEY -Hıh!

DRAKE Edalı bir şekilde mutfağa gider. Drake de arkasından kapıya gider.

- (kapıdan) Dün gece için özür dilerim.

FÎNNEY Finney mutfaktan çıkar. Sepeti bırakmıştır. Onu görmeden geçer.

-Hıh!

DRAKE Banyoya geçer şapka ve mantoyu çıkarmak için. Drake onu izler.

- Bak, lütfen açıklamama izin verir misin?

FİNNEY Şapka ve mantoyu çıkarmış olarak çıkar, geçer.

DRAKE -Hıh!

FİNNEY - Bayan Finney, bütün sabah boyunca böyle mi devam edeceğiz?

DRAKE - (döner) Umarım dün gecenin tadım çıkarmışsmızdır.

FİNNEY - Bırak da açıklayayım.

DRAKE - (soğuk) Bana açıklama yapmanıza gerek yok. (Julia'ya bakar) Umarım hayal

ettiğinden daha faiklı bir muameleye maruz kalmamıştır...

- Julia mı?

- Ve siz kesinlikle bunu yapmış gibi görünüyorsunuz.

- Herkes gibi ben de dün gece kaotik bir gece geçirdim. Sizin bütün tavsiyelerinize karşın...

FİNNEY - Her neyse. Ben sizin yerinizde olsam kardeşinize dikkat ederdim. Birinin ona artık yeter demesinin vakti çoktan gelmiş.

DRAKE - James mi? Nerede o?

FİNNEY * Eğer asansörü bulabildiyse, birazdan burada olur. Ben gelirken o alt kattaki temizlik dolabıyla uğraşıyordu.

Mutfağa geçer. Drake sokak kapışma gider, açar. James'in elinde anahtarla karşısına çıkması üzerine korkuyla geri çekilir. Üstü başı Drake'den de kötü görünüyordur. Kendinde değilmişçesine, esneyerek kanepeye doğru yürür.

JAMES - Günaydın...
DRAKE
JAMES - Zor bir gece geçirmiş gibisin.
DRAKE
JAMES - Evet, öyle. Geceyi Honey'in banyosunda geçirdim.
DRAKE
JAMES - Umanm küvet dolu değildi.

- Sabaha doğru neredeyse dolmuştu. Soğuk su tarafı damlıyordu.

- Neden yatakta değildiniz?

- O yataktaydı, ben değil. Ondan kurtulmanın tek yolu, kendimi banyoya kilitlemekti. Ayrıca eğer kuru olsa, küvet de bayağı rahat bir yatak olabilir.

DRAKE -Doğru.
JAMES

- Gecenin yansım banyoya, benim yanıma gelebilmek için harcadı. Sonunda kapıyı kırdı, tabii. Elime geçirdiğim banyo lifiyle karşı soymak zorunda kaldım. Bu kızın hormonlan azmış. Sabah erkenden, o uyanmadan, bir tabak yulaf ezmesiyle yemden karşıma çıkmadan önce, usulca

kaçtım. (Sehpada duran bir gece öncesinin akşam yemeğini görür.)

Aman şansıma bak. Kahvaltı için bir ordörv tabağı!

James oturur ve tabaktakileri iştahla yemeye başlar.

DRAKE - Keyfine bak, canım. Kendini evinde farz et.

JAMES - (yataktakini işaret eder) Yataktaki kim?

DRAKE - Julia.

JAMES - Sonunda becerdiniz, ha. Kutlanm.

DRAKE - (düz) Becerdik mi? Ben de geceyi mutfak tezgahında geçirdim.

JAMES - Peki, eğer öyleyse o kiminle tepindi.

DRAKE - Kendi kendine, tabii, (yatağı gösterir) Burada.

JAMES - (mutfağı işaret eder) Sen de burada, öyle mi?

DRAKE (onaylar) Arada sırada mutfak tezgahında gecelemeyi denemelisin.

İnsanın dümdüz bir kıçı oluyor.

JAMES -Buna inanmıyorum. Gece boyunca gelip kızın koynuna giremeyecek kadar

DRAKE korkak olduğuna, gerçekten inanamıyorum.

JAMES - Eğer mutfaktan çıkabilseydim, kesinlikle yapardım. Beni mutfağa kilitledi.

DRAKE - (başını sallar) Ne acayip bir kız bu.

JAMES - Yan m saat önce kapıyı açtı ve ben de dışan çıkabildim.

DRAKE - Peki, yanm saat önce neden açtı?

JAMES - Açmazsa lavaboya işeyeceğimi söyledim de ondan.

DRAKE - Ah! (şampanya şişesim alır) Bir kadeh şampanya ister misin?

JAMES - Hayır, teşekkürler. (James kendine bir kadeh şampanya doldurur.) Onun

DRAKE sorunu kafasında. Bütün olanlardan sonra, benimle birlikte olmak için geri

JAMES döndü. Sonra, tam ben de onu istemeye ve heyecanlanmaya başladığımda, bir

DRAKE bardak su için beni mutfağa gönderdi ve üstüme kapıyı kilitledi.

JAMES - Herhangi bir şey söyledi mi?

DRAKE - Tek bir sözcük bile...Çok sinirlenmiştim. Kapıyı tekmeledim, bağırdım kapıyı

JAMES açması için, o sadece hüngür hüngür ağladı durdu, o kadar.

DRAKE -Tanrım. Güzümde canlandırabiliyorum. Eminim bir boğa gibi üstüne yürümüş,

JAMES kızın ödünü patlatmışsmdır.

DRAKE - Eh, öyle olmadığım söylenemez, kuşkusuz bir boğa gibiydim. Ama bunun

JAMES sebebi o. Beni resmen azdırdı. Ama her şeye can atan bir adamı azdınp, sonra da

DRAKE mutfağa kilitleyemezsin. Bu olmaz.

JAMES - Zavallı Julia.

- Zavallı Julia mı?

- Belli ki, sana söylememiş.

-Neyi söylememiş?

- Tannnm işine bak. Herkes durumunu devlet sim gibi saklıyor.

- Kim, neyi saklıyor?

- Şendeki problem Julia'da da var.

- Uzatma da anlat hadi?

- (kısa bir susmadan sonra) Senin asıl problemini kastetmiştim. Kısacası evlat; Julia da daha önce yapmamış.

- Neyi yapmamış?

- Tann aşkına anla artık.

- (anlar) Julia ha?

- Evet.

- Yani Julia da kimseyle yatmamış mı...?

- Evet.

DRAKE JAMES - İnanmıyorum.

DRAKE JAMES - Neden?

- Eee, bir tek ben kaldım sanıyordum, da ondan.

- Gördüğün gibi başka biri daha var. Eh, artık öğrenmiş oldun. Gezegende

DRAKE sadece ikiniz kaldınız herhalde, (ağzım mendille siler) Şampanya çok güzelmiş

JAMES be! Şimdi izin verirsen ben kaçayım ve ikinizi şu meş'um probleminizi çözmek

DRAKE üzere yalnız bırakayım.

JAMES - (çaresiz) Hayır, Jim! Bizi yalnız bırakma lütfen.

- Neden? Artık kızın sıkıntısını öğrenmiş durumdasın. Ürkütmeden

çözebilirsin durumu.

DRAKE JAMES - Birbirimizi tahrip etmemizin nedeni bu. Bir körün diğer köre yol göstermesi

gibi bir şey.

DRAKE JAMES - iyi ya ışıklan kapatmak zorunda kalmazsınız. İki kör olarak yani.

Gitmez üzeredir.

- (yolunu keser) Jim, lütfen!

- (sabn tükenmiş) Senin neyin var Tann aşkına? Görmüyor musun; bu aşk! Aşk diyorum! Her erkeğin duymak için can attığı bir şey bu.

- Ben can atmıyorum. Nasıl davranacağımı bilmiyorum.

* Orkestra şeflerinin yaptığı gibi. Elbette daha ilk konserde Herbert Von Karajan olamazsın, ama ilkokul şarkısı gibi kolay bir şarkıyı söyleyebilirsiniz birlikte.

Yeniden gitmek üzere hareket eder.

DRAKE JAMES - Beni bırakma, Jim!

DRAKE JAMES - Konsere kalamayacağım, kusura bakma.

- Lütfen gitme!

- Bırak beni gideyim evlat (kapının önünde neredeyse boğuşmaktadırlar. Bu arada diyafonun zili çalmaya başlar, bir süre sonra farkına varırlar) Burası konser salonunu da geçti, artık.

Drake diyafona yanıt verir.

DRAKE HONEY -Kim o?

JAMES - (diyafondan) Günaydın aşkım, benim, Honey!

- (panikle) Tannm bu o. Ben kaçıyorum evlat!

DRAKE - Jim!

JAMES - Binanın yangın çıkışı var mı?

James evin içinde telaşla koşuşturmaya başlar, Drake de arkasında.

DRAKE - Jim, yalvarıyorum beni bırakma. Bu ikisiyle asla başa çıkamam. Ben öldüm,

JAMES James! Biri bakire, diğeri nemfomanyak...

DRAKE - (hala bir çıkış aramaktadır) Bu senin sorunun, dostum. İkisi de senin için

JAMES çalışıyor.

DRAKE - Sen de benim Yöneticimsin.

JAMES - İstifa ettim.

-Jim!

FINNEY *ZU* yeniden çalar.

DRAKE - Çarşaflan birbirine bağlasam, pencereden kaçabilir miyim? Finney

FINNEY mutfaktan çıkar.

JAMES - Birisi şuna yanıt vermeyecek mi?

DRAKE - (onu durdurmaya çalışarak) Hayır!

FINNEY - (dîyafona) Yukarı gelebilirsin.

JULIA Düğmeye basar.

DRAKE - Tanrım, yandık şimdi!

JULİA James banyoya uçar ve kapıyı çarpar.

FINNEY - (Finney'e) Yaptığını beğendin mi. Gelen Honey.

DRAKE - Yani her şeye baştan mı başlıyoruz? (Julia yatakta doğrulup oturur. Drake'in

FINNEY pijamasını giymektedir. Esner) Günaydın Julia!

JULIA

- Oh! Günaydın Bayan Finney.

- (nazik) Günaydın Julia!

- (soğuk) Günaydın!

- Tatlım dün gece alt alta üst üste durumlar oldu galiba?

- Şunu başka türlü söyleyemez misin?

- (Julia'ya) Yoksa bir şey olmadı mı?

- Kesinlikle hayır.

FİNNEY - Ah, anlıyorum. Her şey olacağına vanr. Hiç olmazsa ne olur sanki? Beklide seçim yanlıştır.

DRAKE - Yine hayat dersi vermeye başlama, Bayan Finney.

FİNNEY - (mağrur) Belki birinizin son kullanma tarihi geçmiştir.

Mutfağa gider.

JULİA - (yataktan çıkar) İzin verinsen giyinmek istiyorum, (yatağı kastederek) Herkesin bununla işi bitti mi?

Drake başıyla onaylar, Julia düğmeye basar, yatak yerine döner. Julia giysilerini toplar.

DRAKE - Sanınm konuşmamız gerek, Julia.

Banyo kapısı açılır, James Finney'in şapka ve mantosunu giymiş olarak çıkar. Sokak kapısına doğru gider.

JAMES - (Finney'in sesini taklit ederek) Ben çıkıyorum Bay Harris. Sonra görüşürüz.

DRAKE - (durumu faik eder) Hey!

James, sokak kapısına giderken, Finney mutfaktan çıkar ve James'in üstünde kendi giysilerini görünce şaşalar.

FİNNEY - Hey, onlar benim giysilerim!

JAMES - Tanrım!

Finney gidip onu yakalar, ama James ondan kaçarak sokak kapısından çıkar.

FİNNEY - (bozulmuş) Eee, bu ne şimdi?

JULİA - İzin verir misiniz?

Julia elinde giysileriyle yan odaya geçer. Drake de arkasından. Tam bu sırada sokak kapısı açılır ve James aynı hızla içeri dalar. Kapıyı hızla çarpar ve ona yaslanır, nefes nefesedir.

JAMES - Ona kapıyı kim açtı. Asansörün kapısında vampir gibi beni bekliyordu.

FİNNEY - Çabuk giysilerimi geri ver.

JAMES “Tamam, tamam...

Finney onu yakalar ve giysilerini onun üstünden çıkarmaya çalışır.

FİNNEY - (mutfak kapısında) Senin gibileri çok duydum ben.

Hırsla çıkar.

DRAKE JAMES - Honey nerede peki?

DRAKE JULİA - Arkamdan geliyordu. Ben şimdi nereye gideyim?

Yan odaya koşar.

JAMES - Hayır, oraya değil...!

FİNNEY - (içeriden) Hey, ne oluyor?

James aceleyle kapıyı kapar.

HONEY FİNNEY - Tanrım düşmanlar her yeri işgal etmiş.

James banyoya koşar ve kapıyı kapatır. Sokak kapısının zili çalar. Drake bitmiş bir şekilde kanepeye çöker.

HONEY FİNNEY - (mutfaktan çıkar) Sizin full-time bir kapıcıya ihtiyacınız var. Kapıyı açar ve Honey girer.

HONEY FİNNEY - Nerede o?

HONEY FİNNEY -Gitti.

HONEY FİNNEY Honey aynı hızla banyo kapısına gider ve seslenir.

HONEY FİNNEY - Burada seni bekliyorum, James!

- Bu kızın radarı mı var?

- (döner) İyi sabahlar Bayan Finney.

- Bunun neresi iyi ayol!

- Ne oldu? Yoksa kocanız hala dönmedi mi?

- Döndü, döndü. Sabaha karşı, kör kütük sarhoş bir durumda tabii... Bir buket gül sunuyormuş gibi, bana soğuk balık ve cips dolu bir torba verdi.

- Bu adamı niye çekiyorsun, sanki? Vur kıçına tekmeyi gitsin?

- Çünkü onu seviyorum, budala!

Duygusal bir edayla mutfağa gider.

HONEY DRAKE - İkinizin problemi çözdünüz mü?

HONEY DRAKE - Juüa ve benim çözecek bir problemimiz yok. Bizim birbirimizle yapacak herhangi bir şeyimizde yok.

HONEY DRAKE - O zaman her şey yemden normale dönebilir.

HONEY DRAKE - Benim sekreterimin normal bir yanı da yok.

HONEY DRAKE - Anlamaya çalışmalısın Draycott, zavallı Juliabiraz...

H09EY DRAKE - (keser) Problemli! Biliyorum. Galiba heıkes biliyor. Sanınm bir reklam ajansı aracılığıyla herkese duyurdu.

HONEY - Eh, seks bazı insanlar için çok zor bir şeydir.

DRAKE - Bunu bana söyleme, lütfen. Ben de onlardan biriyim.

HONEY - Pardon, anlamadım!

DRAKE - Aynı problem bende de var.

HONEY - Hangi problem?

- Şu problem... Ben şimdiye kadar hiç yapmadım. Hiç yaşamadım. Yaşayacak gibi de görünmüyorum. Düşkünler evine bakir gidecek tek erkek benim herhalde.

- (alıklaşmışür) Ama sen Londra'nın en tanınmış çapkın kurdu değil misin?

- Ben kurt postuna bürünmüş bir koyunum, aslında.

- Vay be! Bakir bir eıkek, ha? Böyle bir şeyle karşılaşacağım hayatta aklıma gelmezdi. Sana yardım etmeyi çok isterdim, tatlım, ama benim de ufak bir problemim var.

»

- Sen de bana bakire olduğunu söylemeyeceksin herhalde.

- Bu ne cesaret. Bana hakaret mi ediyorsun, (düşünceli) Asla sizden biri olamazdım.

Hayır, benim problemim başka ve sanınm hayatımda ilk kez aşık olmak üzereyim.

Drake, bir an durur ve kahkahayı patlatır.

DRAKE HONEY - İşte şimdi yandın James!

DRAKE HONEY - (birden) Bir fikrim var!

- (hemen) istemez, teşekkürler.

JAMES HONEY - Bütün problemlerin çözümü olabilir ama. (banyo kapısına gider ve içeri seslenir) James, dışan çık. Sana söylemek istediğim bir şey var.

- (dışandan) Kaç harfli?

- (nazik, ama emredercesine) Dışan çıkar mısın?

Kapı açılır ve James banyodan çıkar. Yüzü tıraş kremiyle kaplıdır ve elinde tehditkar bir tıraş usturası vardır.

JAMES - Evet, ne vardı?

HONEY - Azizlere dönmüşsün.

JAMES - Bunu kullanmaktan hiç çekinmem, bilmiş ol. Kurbanın elinde ustura varken kimse tecavüze yeltenemez.

HONEY - Beni dinle, aptal; aramızdaki problemin ne olduğunu şimdi çözdüm. Drake ve Julia aynı yolun yolcusu, bildiğin gibi.

JAMES - Eee?

HONEY - Ve bana öyle geliyor ki, onların problemi çözülmeden, bizimki de çözülmeyecek.

JAMES - Bizim aramızda çözülecek bir şey yok.

HONEY - Elbette var budala! Şimdi, eğer sen Julia'yı kanatlarının altına alırsan ve ben de Drake'i... ve onlara bu oyunun en basit kurallarını öğretirsek, her şeye baştan başlayabiliriz. (Drake ıslık çalar, James ağzı açık bakakalır) Tıpkı kurtların çitin üstünden koyunlara yardımcı olması gibi...

JAMES - Şimdi beni dinle küçük hoppa. Eğer senin akimdan geçen benim şu anda anladığımsa, bundan daha acayip bir öneri olamaz. Ben hayatımda böyle bir şey duymadım.

- Aptal aptal konuşma. Benim önerdiğim şey sadece...

- (patlar) Senin ne önerdiğin benim umurumda değil, be kadın. Sadece benim

üstümde bir takım hakların varmış gibi davranmaktan vazgeç. Bu baskıdan sıkıldım artık.

- (geriler) Oh!

Hepsi onun bu korkunç patlamasına şaşırmıştır.

- (sinirden felç olmuş gibidir) Şu anda zorlukla ayakta durabiliyorum. Bak seni uyarıyorum. Senin bu yumuşak, sevimli tavrının altıda her an patlayacak bir vahşet duygusunun yattığım biliyorum, (biraz sakinler) Bildiğin gibi ben yumuşak başlı bir adamım. Çoğunlukla insanlara yardımcı olmayı görev sayan bir yapım var. (yeniden patlar) Ama şu son yirmi dört saattir yaşadığım felaketi, bir an daha yaşamak istemiyorum. Piyangodaki teselli ikramiyesi gibi kullanılmaktan çok sıkıldım. Fiziksel, duygusal ve seksüel açıdan tecavüze uğradım...İstismar edildim. Birilerinin oyununda ödül olarak kullanıldım, ama artık yeter! (odada dolaşmaya başlar) Ben hayatımda böyle bir durumla karşılaşmadım. Dünyanın gerçeklerinin farkında olan biriyim, ama buraya akıl erdirmek

olası değil. Hintlilerin seks rehberi Kama Sutra'yı, siz Ayı Winnie'nin masalı gibi okuyorsunuz. Ben her zaman sekse ilgi duymuşumdur, ama sadece cinslerin çiftleşmesi açısından. Bu konu, burada, bir ölüm kalım sorunu haline dönüştürülmüş, (yan odanın kapısı açılır ve kimse fark etmeden Julia içeri girer. Bir gece önceki giysiyi giymiştir.) Kendimi şehvetten çıldırmış hayvanların yaşadığı bir ormanda, kıstırılmış gibi hissediyorum. Hiç kimse bir adım sonra ne olacağın bilmiyor ve düşünmüyor. Biri birine hücum mu edecek, yoksa diğeri onu imha mı edecek, yoksa damızlık hayvan gibi kementle mi yakalayacak, belli değil. Beni kimin daha çok korkuttuğunu ayırt edebilmiş değilim; çoktan gemiyi kaçırdığı için intiharın eşiğinde duran Drake mi; her gemiyi yakalaması gerektiğine inanan Honey mi; Liman şefi olduğuna kesinlikle inanmış olan Bayan Finney mi? Julia'ya gelince biraz durmak gerekiyor. O bu demetin bir başka parçası... Julia aslmda...

JULIA JAMES - Neymiş Julia?

JULIA JAMES - (döner) Aman Tannm!

JULIA DRAKE - Haklısın James.

JULIA - öyle mi?

DRAKE JULIA - Julia gemiyi terk ediyor.

DRAKE JULIA - Bu ne demek şimdi?

- (sakin) Şu andan itibaren sizi terk ediyorum. Bir daha dönmemek üzere...

DRAKE JULIA - Bunu yapamazsın

- Neden yapamayacak mışım?

- Çünkü sana ihtiyacım var.

- Hayır, yok. Senin, diğer konularda başarılı olan bir sekretere ihtiyacın var. Hızlı yazan, eli çabuk birine. Etrafta onlardan binlerce var zaten.

- Ben onlan değil, seni istiyorum.

- Doğru beni istiyorsundur, ama diğerlerim istediğin gibi. Dün geceki saldın da bunun en iyi kanıtıdır. Sanki kaçırdığın otobüsü yakalıyacakmışsm gibi bir acele içindeydin. (Drake mahcup olmuş bir şekilde, umutsuzca geri çekilmekte olan James'e bakar) Özür dilerim, ama ne yapayım ki, ben diğerlerinden farklıyım, çünkü sana aşığım. Ve bu senin daha oynadığın oyunlardan biri değil. Hoşça kal Drake!

Kapıya doğru gider. Drake donmuş kalmıştır diğer ikisi ona bakmaktadır. Sonuç olarak, tam Julia kapıdan çıkmak üzereyken James konuşur.

JAMES - Sen de ona söylemeyecek misin?

Julia dunır ve döner.

DRAKE
JULIA
JAMES - Ben, şey...

DRAKE
JAMES - Bana ne söyleyecekmiş?

DRAKE
JAMES - Otobüse yetişmek için neden bu kadar acele ettiğini.

HONEY
JAMES - Buna asla inanmayacaktır.

HONEY
JAMES - Sen söyle bakalım.

HONEY
JAMES - Bana duyduğu tüm saygıyı yitirmiş durumda, artık.

- Saçmalama. Kollarım açıp seni kucaklayacaktır. Tann aşkına söyle şunu artık.

Seni anlayacağına eminim.

- (bir adım öne çıkar) Ben söyleyeceğim.

- (kızgın) Sen karışma.

- (geri çekilir) Peki.

- (onu kollarından yakalar) Bu masum ilişkiye yeteri kadar çomak soktun zaten.

Sen ve ben şimdi gidiyoruz. Bırakalım onlar kendi başlarına halletsinler.

Onu çekerek kapıya doğru götürür.

HONEY
JAMES - Ama onların bize ihtiyacı olabilir.

HONEY
JAMES - Onlann kimseye ihtiyacı yok.

HONEY
JAMES - Beni nereye götürüyorsun?

HONEY
JAMES
HONEY

JAMES

JULIA
DRAKE

- Senin evine.

-Gerçekten mi?

- Orada, sana bililerinin sana uzun zaman önce vermiş olması gereken, bir şeyi vereceğim.

- Ne vereceksin?

- Hayatının en önemli sımm.

- Canım benim!

James umutsuzca iç geçirir ve onu kapının dışına iter.

- Hadi dışarı.

Kapı kapanır. Drake ve Julia birbirlerine bakakalırlar.

- Bana ne söyleyeceksin?

- (kendi kendine) Tamam Drake, artık bitti. Ben de aynı senin gibiyim Julia. Ben aslında göründüğüm gibi biri değilim.

JULIA DRAKE - Nasıl görünüyorsun peki?

JULİA DRAKE - Benim ne olduğumu düşünüyorsun?

JULİA DRAKE - Neysen o.

JULİA DRAKE - Sen neysen ben de oyum.

- (sabrı taşmıştır) Söyle artık Tann aşkına!

JULİA - Ben bakirim.

DRAKE - Nesin?

- Bir ba... (iç geçirir) Bu konuşmayı kaç kez yaptım şu son yirmi dört saatte biliyor musun?

JULİA - Gerçekten benim buna inanmamı mı bekliyorsun? Burada geçirdiğim bunca zamandan sonra. Onlan otobüs kuyruğuna ginniş gibi sıradan geçirdiğini gördükten sonra, ha?

DRAKE - Hiç biriyle bir şey olmadı. Bu kadar aptal olmamın tek nedeni bu.

JULtA DRAKE Julia, afallamış bir şekilde ona bakmaktadır.

JULiA DRAKE - (yüzünü buruşturur) Aman Tanrım!

JULiA DRAKE Gözyaşları boşalmak üzeredir.

JULiA DRAKE - Hayır, lütfen yine ağlamaya başlama, lütfen.

JULiA DRAKE Kollarım onun boynuna dolar. Neredeyse yere düşürecektir.

JULiA DRAKE -öp beni.

- Dur bir dakika!

- Öp beni, dedim!

- Beni ve kaderin bana oynadığı oyunu daha anlamadın sen.

- Lütfen öp beni!

- Şu anda tavan üstümüze çökebilir.

- Sadece bir öpücük.

- Belki kaderi tam burada yeneceğim

- Tam burada.

- Sadece bir öpücük.

-Tek.

- Sıkı dur! (yukarı Tanrıya doğru bakar) Sevgili kaderim, gerçekten sadece bir öpücük.

Başlangıçta deneme öpücüğü gibi başlarlar, giderek daha tutkulu bir hal alır. Kucaklaşmanın tam ortasında Finney telaşla mutfaktan çıkar şapkası ve mantosuyla birlikte. Onlan görür

düğmeye basar ve hemen çıkar. Yatak duvardan çıkar ve güm diye yere vurur.

DRAKE - (korkuyla zıplar) Ah!

Etraflarına bakınır, yatağı görürler, birbirlerine gülümserler.

Drake, Julia' yı kucaklar. Yatağa yürürlerken perde iner.

PERDE

159

ÖZCAN ÖZER.